

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 74/2017 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 74/2017

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第53/2011號行政長官批示第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 53/2011, o Chefe do Executivo manda:

一、下列人士續任為“公職司法援助委員會”成員，為期兩年：

1. É renovada a nomeação dos seguintes membros da Comissão de Patrocínio Judiciário para o Exercício de Funções Públicas, pelo período de dois anos:

(一) 沈振耀，並由其擔任主席；

1) Sam Chan Io, que preside;

(二) 高炳坤；

2) Kou Peng Kuan;

(三) 鍾聖心。

3) Chong Seng Sam.

二、委任下列人士為“公職司法援助委員會”成員，為期兩年：

2. São nomeados membros da Comissão de Patrocínio Judiciário para o Exercício de Funções Públicas, pelo período de dois anos:

(一) 梁金泉；

1) Leong Kam Chun;

(二) 鄭仲錫。

2) Chiang Chong Sek.

三、本批示自二零一七年四月七日起產生效力。

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 7 de Abril de 2017.

二零一七年三月十七日

17 de Março de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 12/2017 號行政長官公告

Aviso do Chefe do Executivo n.º 12/2017

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零一六年五月三十一日通過的有關秘書長關於蘇丹和南蘇丹報告的第2290 (2016) 號決議之葡文譯本。

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), a tradução para a língua portuguesa da Resolução n.º 2290 (2016), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 31 de Maio de 2016, relativa aos relatórios do Secretário-Geral sobre o Sudão e o Sudão do Sul.

上指決議的中文及英文正式文本已刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組。

Os textos autênticos em línguas chinesa e inglesa da citada Resolução encontram-se publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016.

二零一七年三月二十一日發佈。

Promulgado em 21 de Março de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Resolução n.º 2290 (2016)
Adoptada pelo Conselho de Segurança na
sua 7702.ª sessão, em 31 de Maio de 2016

O Conselho de Segurança,

Recordando as suas resoluções e declarações anteriores sobre o Sudão do Sul, em particular as Resoluções n.ºs 2057 (2012), 2109 (2013), 2132 (2013), 2155 (2014), 2187 (2014), 2206 (2015), 2241 (2015), 2252 (2015), 2271 (2016) e 2280 (2016),

Expressando profundo alarme e preocupação em relação ao conflito entre o Governo da República do Sudão do Sul e as forças da oposição, resultante de disputas políticas internas entre os líderes políticos e militares do país e que resultou em grande sofrimento humano, incluindo perdas significativas de vidas, deslocação de mais de 2 milhões de pessoas e a perda de bens, empobrecendo e prejudicando ainda mais o povo do Sudão do Sul,

Acolhendo com satisfação a assinatura do «Acordo sobre a Solução do Conflito na República do Sudão do Sul» («o Acordo») tal como consta no documento S/2016/654, *acolhendo com satisfação ainda* a formação do Governo de Transição de Unidade Nacional (TGNU, na sigla em inglês) em 29 de Abril de 2016 como um passo fundamental rumo à plena aplicação do Acordo e *acolhendo com satisfação também* as observações do Presidente Salva Kiir e do Primeiro Vice-Presidente Riek Machar sobre a necessidade de assegurar a reconciliação e um espírito de cooperação,

Instando o TGNU a aplicar plena e incondicionalmente todas as partes do Acordo, a respeitar o cessar-fogo permanente e a enfrentar a crise económica e a grave situação humanitária,

Acolhendo com satisfação a criação da Comissão Militar Conjunta para o Cessar-Fogo e o seu trabalho no sentido de aplicar o cessar-fogo e acordos transitórios de segurança, e o início do Exame Estratégico da Defesa e da Segurança, e *tomando nota* da reunião e do diálogo positivos dos representantes militares e da polícia em Juba na conferência realizada de 12 a 14 de Maio de 2016,

Acolhendo com satisfação o apoio da Comissão Conjunta de Fiscalização e Avaliação (JMEC, na sigla em inglês) e da União Africana através do seu Alto Representante para o Sudão do Sul, o antigo Presidente Alpha Oumar Konaré, para a formação do TGNU, e *exortando* o TGNU a oferecer a sua total cooperação e apoio ao Presidente da JMEC, o antigo Presidente Festus Mogae, para a aplicação do Acordo,

Condenando veementemente os abusos e violações contra os direitos humanos e as violações do direito internacional humanitário, incluindo aqueles que envolvem o assassinato selectivo de civis, actos de violência contra grupos étnicos, execuções extrajudiciais, violação, e outras formas de violência sexual e com base no género, recrutamento e uso de crianças em conflitos armados, raptos, desaparecimentos forçados, prisões e detenções arbitrárias, violência com o objectivo de espalhar o terror entre a população civil e ataques contra escolas, lugares de culto e hospitais, assim como contra o pessoal das Nações Unidas e o pessoal associado das forças de manutenção da paz e os respectivos bens, que foram cometidos e continuam a ser cometidos por todas as partes, incluindo grupos armados e forças nacionais de segurança, bem como a incitação para cometer aqueles abusos e violações, *condenando ainda* a perseguição e o assédio a membros da sociedade civil, agentes humanitários e jornalistas, e *salientando* que os responsáveis por violações do direito internacional humanitário e por violações e abusos contra os direitos humanos devem ser responsabilizados, e que o TGNU do Sudão do Sul detém a responsabilidade primária de proteger a sua população do genocídio, crimes de guerra, limpeza étnica e crimes contra a humanidade,

Expressando profunda preocupação com a deslocação em larga escala de pessoas e com a intensificação da crise humanitária; *observando* a conclusão do relatório final do Grupo de Peritos sobre o Sudão do Sul (S/2016/70), estabelecido nos termos do n.º 18 da Resolução n.º 2206 (2015), de que a obstrução ao acesso da assistência humanitária é generalizada e de que em regiões de muitos estados do Sudão do Sul se bloqueou totalmente a prestação de assistência humanitária, *sublinhando* que todas as partes no conflito são responsáveis pelo sofrimento da população do Sudão do Sul e, a esse respeito, *reconhece* que, em conformidade com o Acordo, o TGNU deve rever a Lei das Organizações Não-Governamentais e submeter a legislação a um processo de consulta pública para garantir que tal legislação é compatível com as melhores práticas internacionais e com o seu compromisso de criar um ambiente político, administrativo, operacional e legal propício para a prestação de assistência humanitária e protecção,

Elogiando as agências humanitárias das Nações Unidas e os seus parceiros pelos esforços que realizam para prestar apoio urgente e coordenado à população, *exortando* todas as partes no conflito para permitir e facilitar, em conformidade com as disposições pertinentes do direito internacional e os princípios orientadores da assistência humanitária das Nações Unidas, o acesso pleno, seguro e sem restrições do pessoal, equipamento e fornecimentos humanitários para todos aqueles em necessidade e a entrega oportuna de assistência humanitária, em especial para refugiados e pessoas deslocadas internamente, *condenando* todos os ataques contra o pessoal e as instalações de assistência humanitária e *recordando* que ataques contra pessoal de assistência humanitária e privar civis de objectos indispensáveis à sua sobrevivência podem constituir violações do direito internacional humanitário,

Tomando nota do Relatório do Grupo de Peritos das Nações Unidas de Dezembro de 2015 (S/2016/70) no qual, entre outras coisas, se mencionam violações pelas partes do cessar-fogo permanente contemplado no Acordo, incluindo após a sua assinatura, o agravamento da catástrofe humanitária, violações e abusos generalizados dos direitos humanos e violações pelo Governo do acordo sobre o estatuto das forças da Missão das Nações Unidas no Sudão do Sul (UNMISS, na sigla em inglês), e *observando* a conclusão do Relatório Final do Grupo de Peritos, segundo a qual, ainda que não constitua uma violação das medidas de sanções estabelecidas pela Resolução n.º 2206 (2015), ambas as partes continuaram a adquirir armas e equipamento militar após a assinatura do Acordo, e *notando* que tais aquisições comprometem a aplicação do Acordo ao facilitar as violações do cessar-fogo permanente,

Acolhendo com satisfação a determinação expressa no Comunicado do Conselho de Ministros da Autoridade Intergovernamental para o Desenvolvimento (IGAD, na sigla em inglês) de 31 de Janeiro de 2016, *instando* o TGNU a acatar o comunicado da

IGAD de 30 e 31 de Janeiro de 2016 sobre a promulgação do Decreto Presidencial relativo à criação de 28 novos estados, o qual foi posteriormente adoptado pelas partes e pela JMEC, e a não tomar qualquer medida que seja incompatível com o comunicado, e exortando o Conselho de Segurança das Nações Unidas a apoiar medidas no caso de as partes Sul-Sudanesas falharem ou recusarem-se a aplicar o Acordo de Paz, e *acolhendo com satisfação também* a sua exigência de que as partes no conflito adoptem medidas imediatas para garantir o acesso humanitário incondicional em todo o país,

Acolhendo com satisfação também o comunicado do Conselho de Paz e Segurança da União Africana de 29 de Janeiro de 2016 o qual, entre outras coisas, exortou todas as partes Sul-Sudanesas a cumprir escrupulosamente os termos do Acordo e a aplicar rigorosamente as suas disposições, exortou todos os Estados-Membros da União Africana (UA) e seus associados a apoiarem plenamente a aplicação do Acordo, e instou a comunidade internacional a apoiar a aplicação do Acordo de forma coordenada,

Acolhendo com satisfação o comunicado do Conselho de Paz e Segurança da União Africana de 26 de Setembro de 2015 o qual, entre outras coisas, expressou o compromisso da UA, tanto através do Alto Representante para o Sudão do Sul como da Comissão *ad hoc* de Alto Nível da União Africana sobre o Sudão do Sul, de desempenhar plenamente o seu papel no processo de aplicação, juntamente com a IGAD, as Nações Unidas e outras partes internacionais concernentes,

Acolhendo com satisfação também o comunicado de imprensa do Conselho de Paz e Segurança da União Africana de 22 de Maio de 2015 o qual, entre outras coisas, sublinhou a importância particular da Resolução n.º 2206 (2015) na busca de uma paz sustentável e inclusiva no Sudão do Sul,

Recordando os Comunicados do Conselho de Paz e Segurança da União Africana datados de 12 de Junho de 2014, 5 de Dezembro de 2014 e 29 de Janeiro de 2015 nos quais, entre outras coisas, se destacou a imposição de sanções contra todas as partes que continuassem a obstruir o processo político e a prejudicar o Acordo de Cessação de Hostilidades de 23 de Janeiro de 2014, e *recordando ainda* o Comunicado do Conselho de Paz e Segurança da União Africana de 26 de Setembro de 2015 expressando a determinação de impor medidas contra todos aqueles que impedissem a aplicação do Acordo, e o Comunicado do Conselho de Paz e Segurança da União Africana de 29 de Janeiro de 2016 no qual recordou os Comunicados anteriores do Conselho de Paz e Segurança da União Africana e comunicados de imprensa sobre o Sudão do Sul,

Recordando ainda o comunicado da 28.ª Sessão Extraordinária da Assembleia de Chefes de Estado e de Governo da IGAD, no qual, entre outras coisas, os Estados da IGAD foram convidados a adoptar medidas colectivas, conforme apropriado, para determinar o congelamento de bens e proibições de viagem, e a negar o fornecimento de armas e munições e qualquer outro material que possa ser utilizado em guerra, e exortou o Conselho de Paz e Segurança da União Africana, o Conselho de Segurança das Nações Unidas e a comunidade internacional a prestarem toda a assistência possível na aplicação dessas medidas,

Acolhendo com satisfação o «Plano de Cinco Pontos» que foi elaborado com a mediação da China e acordado durante a Consulta Especial de Apoio ao Processo de Paz no Sudão do Sul dirigido pela IGAD, realizada a 12 de Janeiro de 2015 em Khartoum, e *instando fortemente* o TGNU a aplicar o Plano de Cinco Pontos imediatamente,

Expressando o seu profundo apreço pelas acções realizadas pelo pessoal de manutenção de paz da UNMISS e pelos países que enviam contingentes e forças policiais para proteger civis, incluindo os estrangeiros, que se encontram sob ameaça de violência física, e para estabilizar as condições de segurança,

Reconhecendo a importância das actividades de fiscalização, investigação e informação relativas aos direitos humanos serem independentes e públicas, pelo seu importante papel na preparação das bases para a justiça, a responsabilização, a reconciliação e a cicatrização das feridas entre todas as comunidades Sul-Sudanesas,

Tomando nota com interesse dos relatórios sobre a situação dos direitos humanos no Sudão do Sul emitidos pela UNMISS, o Secretário-Geral e o Alto Comissariado das Nações Unidas para os Direitos Humanos (OHCHR, na sigla em inglês),

Expressando grave preocupação porque, segundo o «Relatório da Missão de Avaliação do Alto Comissariado das Nações Unidas para os Direitos Humanos para Melhorar a Situação dos Direitos Humanos, a Responsabilização, a Reconciliação e a Capacidade no Sudão do Sul», de 11 de Março de 2016, e o relatório da UNMISS e do OHCHR de 4 de Dezembro de 2015 intitulado «Estado dos Direitos Humanos no Conflito Prolongado do Sudão do Sul», a escala, intensidade e gravidade dos abusos e violações contra os direitos humanos têm aumentado pela continuação das hostilidades e continuam a existir motivos razoáveis para crer que foram cometidos abusos e violações contra os direitos humanos, incluindo aqueles que envolvem execuções extrajudiciais, violações e outros actos de violência sexual e por razão de género, desaparecimentos forçados e detenções arbitrárias, bem como violações do direito internacional humanitário, susceptíveis de assumir o carácter de crimes de guerra e/ou de crimes contra a humanidade, e *destacando* a necessidade urgente e imperiosa de acabar com a impunidade no Sudão do Sul e submeter à justiça os responsáveis desses crimes,

Acolhendo com satisfação a publicação do relatório da Comissão de Inquérito da União Africana sobre o Sudão do Sul (AU COI, na sigla em inglês) e o Parecer Separado, e *reconhecendo* o trabalho realizado pela Comissão de Inquérito da União Africana na investigação e recolha de documentação sobre os abusos e violações do direito internacional dos direitos humanos e das violações do direito internacional humanitário no Sudão do Sul, e *expressando grave preocupação* acerca da conclusão da Comissão de Inquérito da União Africana de que há motivos válidos para acreditar que foram cometidos crimes de guerra como

assassinatos, ofensas contra a dignidade da pessoa humana como violações e outros actos de violência sexual, e tratamento cruel e degradante, bem como ataques contra objectos civis e bens protegidos, e que as violações foram cometidas por ambas as partes do conflito,

Salientando a sua esperança de que este e outros relatórios sejam examinados, conforme apropriado, pelos mecanismos de justiça de transição, responsabilização, reconciliação e recuperação, como se solicita no Capítulo V do Acordo, incluindo o tribunal híbrido e a Comissão da Verdade, da Reconciliação e da Recuperação, *destacando* a importância da responsabilização, da reconciliação e da recuperação em todas as comunidades do Sudão do Sul como elementos preponderantes de uma agenda de transição, e *tomando nota* também da importante função que podem desempenhar as investigações internacionais e, quando apropriado, processos para fazer com que os responsáveis pelos crimes de guerra e crimes contra a humanidade sejam responsabilizados,

Condenando veementemente o uso dos meios de comunicação social para difundir discursos de ódio e transmitir mensagens que instigam à violência sexual contra um grupo étnico específico, o que pode contribuir significativamente para a promoção da violência em massa e a exacerbação do conflito; e *exortando* o TGNU a adoptar medidas apropriadas para fazer frente a tais actividades, e *instando* também todas as partes a desistirem dessas acções e, ao invés, a contribuírem para a promoção da paz e da reconciliação entre as comunidades,

Reconhecendo o importante papel desempenhado pelas organizações da sociedade civil, pelos líderes religiosos, pelas mulheres e pela juventude no Sudão do Sul, *sublinhando* a importância da sua participação — juntamente com antigos presos do Movimento de Libertação do Povo do Sudão (SPLM, na sigla em inglês) e outros partidos políticos — para encontrar uma solução sustentável para a crise no país, e preocupado com as tentativas de alguns membros do TGNU de limitar essa participação, nomeadamente por meio de crescentes restrições à liberdade de expressão,

Reafirmando todas as suas resoluções pertinentes sobre as mulheres, a paz e a segurança, sobre as crianças e os conflitos armados, e sobre a protecção de civis em conflitos armados, assim como a Resolução n.º 1502 (2003) relativa à protecção de pessoal humanitário e pessoal das Nações Unidas, a Resolução n.º 2150 (2014) relativa à Prevenção e Luta contra o Genocídio, a Resolução n.º 2151 (2014) relativa à reforma do sector da segurança, e a Resolução n.º 2286 (2016) relativa à protecção de pessoal e de instalações de assistência médica e humanitária,

Recordando as Resoluções n.ºs 1209 (1998), 2117 (2013) e 2220 (2015) e *expressando grave preocupação* com a crescente ameaça à paz e à segurança no Sudão do Sul decorrente da transferência ilícita, da acumulação desestabilizadora e do uso indevido de armas ligeiras e de pequeno calibre, e *salientando* a importância de intensificar os esforços para combater a circulação ilícita dessas armas,

Recordando o relatório do Grupo de Trabalho Informal sobre Questões Gerais relativas às Sanções (S/2006/997) sobre os melhores métodos e práticas, nomeadamente os n.ºs 21, 22, 23, 24 e 25 onde se discutem medidas possíveis que permitam clarificar as regras metodológicas para os mecanismos de fiscalização,

Observando que o Acordo exorta os líderes políticos do Sudão do Sul a estabelecerem uma liderança efectiva e a comprometerem-se com a luta contra a corrupção,

Reiterando a sua preocupação com as restrições persistentes impostas ao movimento e às operações da UNMISS, *condenando veementemente* os ataques perpetrados pelas forças do governo, da oposição e de outros grupos contra o pessoal e as instalações das Nações Unidas e da IGAD, assim como as detenções e sequestros de pessoal das Nações Unidas e pessoal associado, e *exortando* o Governo do Sudão do Sul a concluir as suas investigações sobre esses ataques de forma rápida e exaustiva e a assegurar que os responsáveis respondam pelos seus actos,

Determinando que a situação no Sudão do Sul continua a constituir uma ameaça para a paz e a segurança internacionais na região,

Agindo ao abrigo do Artigo 41.º do Capítulo VII da Carta das Nações Unidas,

1. *Apoia* o «Acordo sobre a Solução do Conflito na República do Sudão do Sul» (o «Acordo»);
2. *Acolhe com satisfação* a formação do TGNU em 29 de Abril de 2016 como um passo fundamental para a plena aplicação do Acordo;
3. *Expressa profunda preocupação* pelo facto de os líderes do Sudão do Sul falharem em executar plenamente os compromissos assumidos nos termos do Acordo e em pôr fim às hostilidades e, ainda, *condena* as contínuas e flagrantes violações das disposições do Acordo relativas ao cessar-fogo, incluindo as violações documentadas pelo Mecanismo de Fiscalização do Cessar-Fogo e dos Arranjos Transitórios de Segurança;
4. *Exige* que os líderes do Sudão do Sul adiram plenamente e de forma imediata ao cessar-fogo permanente, em conformidade com as suas obrigações ao abrigo do Acordo, e que permitam, em conformidade com as disposições pertinentes do direito internacional e com os princípios orientadores de assistência humanitária das Nações Unidas, o acesso humanitário pleno, seguro e sem restrições para garantir que a assistência humanitária chegue rapidamente a todos os necessitados;
5. *Reitera* que não há solução militar para o conflito;

Sanções Específicas

6. *Sublinha* a sua disposição em impor sanções específicas com a finalidade de contribuir para o objectivo de alcançar uma paz inclusiva e sustentável no Sudão do Sul, nomeadamente através da aplicação plena e atempada do Acordo;

7. *Decide* renovar até 31 de Maio de 2017 as medidas financeiras e relativas a viagens impostas pelos n.ºs 9 e 12 da Resolução n.º 2206 (2015), e *reafirma* as disposições dos n.ºs 10, 11, 13, 14 e 15 da Resolução n.º 2206 (2015);

8. *Reafirma* que as disposições do n.º 9 da Resolução n.º 2206 (2015) se aplicam a indivíduos, e que as disposições do n.º 12 da Resolução n.º 2206 (2015) se aplicam a indivíduos e entidades, conforme designados pelo Comité estabelecido em conformidade com o n.º 16 da Resolução n.º 2206 (2015) («o Comité»), como responsáveis ou cúmplices de acções ou políticas que ameaçam a paz, a segurança ou a estabilidade do Sudão do Sul, ou por terem participado, directa ou indirectamente, em tais acções ou políticas;

9. *Sublinha* que tais acções ou políticas como descritas no n.º 8 *supra* podem incluir, mas não se restringem a:

a) Acções ou políticas cujo propósito ou efeito seja o de expandir ou de prolongar o conflito no Sudão do Sul, ou de obstruir a reconciliação, ou as conversações e os processos de paz, incluindo as violações do Acordo;

b) Acções ou políticas que ameacem acordos de transição ou que comprometam o processo político no Sudão do Sul;

c) Planejar, dirigir ou cometer actos que violem o direito internacional dos direitos humanos ou o direito internacional humanitário, ou actos que constituam abusos contra os direitos humanos no Sudão do Sul;

d) Atingir civis, incluindo mulheres e crianças, por meio de actos de violência (incluindo assassinato, mutilação, tortura, ou violação ou outra violência sexual e em razão do género), rapto, desaparecimento forçado, deslocamento forçado ou ataques contra escolas, hospitais, espaços religiosos, ou locais em que civis estejam à procura de refúgio, ou por meio de condutas que constituam abuso ou violação grave de direitos humanos ou violação do direito internacional humanitário;

e) A utilização ou o recrutamento de crianças por grupos armados ou forças armadas no contexto do conflito armado no Sudão do Sul;

f) A obstrução das actividades das missões internacionais diplomáticas, humanitárias ou de manutenção da paz no Sudão do Sul, incluindo as do Mecanismo de Fiscalização do Cessar-Fogo e dos Arranjos Transitórios de Segurança, ou da entrega ou distribuição de assistência humanitária ou do acesso a esta;

g) Ataques contra missões das Nações Unidas, forças internacionais de segurança, ou outras operações de manutenção da paz, ou contra o pessoal humanitário; ou

h) Agir, directa ou indirectamente, por conta ou em nome de um indivíduo ou entidade designada pelo Comité;

10. *Reafirma* que as disposições dos n.ºs 9 e 12 da Resolução n.º 2206 (2015) se aplicam a indivíduos, conforme designados pelo Comité para os respectivos efeitos, que sejam líderes de qualquer entidade, incluindo qualquer governo do Sudão do Sul, oposição, milícia ou outro grupo, que tenha participado ou cujos membros tenham participado em qualquer das actividades descritas nos n.ºs 8 e 9 *supra*;

Comité de Sanções/Grupo de Peritos

11. *Salienta* a importância de manter consultas regulares com os Estados-Membros concernentes, as organizações internacionais, regionais e sub-regionais, bem como com a UNMISS, conforme necessário, e, em particular, com os Estados vizinhos e da região, a fim de garantir a plena aplicação das medidas enunciadas na presente Resolução e, nesse sentido, encoraja o Comité a considerar visitas a determinados países pelo Presidente e/ou por membros do Comité onde e quando se revele apropriado;

12. *Decide* prorrogar até 1 de Julho de 2017 o mandato do Grupo de Peritos tal como estabelecido no n.º 18 da Resolução n.º 2206 (2015) e no presente número, *expressa a sua intenção* de rever o mandato e adoptar as medidas adequadas no que se refere a uma nova prorrogação o mais tardar até 31 de maio de 2017, e *decide* que o Grupo de Peritos deverá realizar as seguintes tarefas:

a) Ajudar o Comité no cumprimento do seu mandato, conforme especificado na presente Resolução, nomeadamente por meio do fornecimento de informações relevantes para a possível designação de indivíduos e de entidades que possam estar envolvidos nas actividades descritas nos n.ºs 8 e 9 *supra*;

b) Reunir, examinar e analisar informação sobre a aplicação das medidas decididas na presente Resolução, especialmente em situações de não-cumprimento, com atenção especial para os parâmetros previstos nos n.ºs 15 e 16 *infra*;

c) Reunir, examinar e analisar informação sobre o fornecimento, a venda ou a transferência de armas e material conexo e assistência militar ou outra relacionada, nomeadamente por meio de redes ilícitas de tráfico, a indivíduos e entidades que prejudicam a aplicação do Acordo ou que participam em actos que violam o direito internacional dos direitos humanos ou o direito humanitário internacional, conforme aplicável;

d) Fornecer ao Conselho, após discussão com o Comité, um relatório provisório até 1 de Dezembro de 2016, um relatório final até 1 de Maio de 2017, e, excepto nos meses em que esses relatórios devem ser apresentados, actualizações mensais;

e) Apresentar também ao Conselho, no prazo de 120 dias, um relatório no qual se incluam análises das ameaças de segurança actuais que o TGNU enfrenta e as suas necessidades para manter a lei e a ordem no Sudão do Sul, bem como análises adicionais sobre o papel das transferências de armas e material conexo que entram no Sudão do Sul desde a formação do TGNU no que diz respeito à aplicação do Acordo e às ameaças contra a UNMISS, outro pessoal humanitário internacional e da ONU;

f) Ajudar o Comité no aperfeiçoamento e na actualização de informação sobre a lista de indivíduos e entidades sujeitos às medidas impostas pela presente Resolução, nomeadamente por meio do fornecimento de informação de identificação e de informação adicional para o resumo disponível publicamente que descreve os motivos de inclusão na lista;

13. *Exorta* todas as partes e todos os Estados-Membros, bem como as organizações internacionais, regionais e sub-regionais, a assegurar a cooperação com o Grupo de Peritos, e *insta ainda* todos os Estados-Membros envolvidos a garantirem a segurança dos membros do Grupo de Peritos e o acesso sem restrições, em particular a pessoas, documentos e lugares, para que o Grupo de Peritos desempenhe o seu mandato;

14. *Solicita* à Representante Especial do Secretário-Geral para Crianças e Conflitos Armados e à Representante Especial do Secretário-Geral para a Violência Sexual em Conflitos que partilhem informações relevantes com o Comité nos termos do n.º 7 da Resolução n.º 1960 (2010) e do n.º 9 da Resolução n.º 1998 (2011);

Revisão

15. *Expressa* a sua intenção de monitorizar e rever a situação em intervalos de 90 dias a contar da adopção da presente Resolução ou com mais frequência, conforme necessário, e *convida* a JMEC a partilhar informação relevante com o Conselho, conforme apropriado, sobre a sua avaliação da aplicação do Acordo, da adesão ao cessar-fogo permanente e da facilitação ao acesso humanitário pelas partes, também *expressa* a sua intenção de impor quaisquer sanções que possam ser apropriadas para dar resposta à situação, que podem incluir um embargo de armas e a designação de altos funcionários responsáveis pelas acções ou políticas que ameaçam a paz, a segurança ou a estabilidade do Sudão do Sul, nomeadamente ao impedirem a aplicação do Acordo, ou ao absterem-se de adoptar medidas abrangentes e eficazes para que as forças sob o seu controlo directo ou indirecto cessem as operações militares, os actos de violência, bem como as violações dos direitos humanos ou abusos ou violações do direito humanitário internacional, e permitam o pleno acesso da assistência humanitária,

16. *Afirma* também que estará pronto para adaptar as medidas constantes na presente Resolução, incluindo o seu reforço através de medidas adicionais, bem como a sua modificação, suspensão ou levantamento a qualquer momento, conforme seja necessário, à luz dos progressos alcançados no processo de paz, responsabilização e reconciliação, e à luz da aplicação do Acordo e do cumprimento dos compromissos assumidos pelas partes, incluindo o cessar-fogo, e o cumprimento da presente Resolução e de outras resoluções aplicáveis;

17. *Decide* continuar a ocupar-se da questão.

二零一七年三月二十二日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 22 de Março de 2017.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

行政法務司司長辦公室

第 4/2017 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席戴祖義或其法定代人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“吳淦記建

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 4/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os

築有限公司”簽署《政府綜合服務大樓2樓裝修工程（第二期）合同》。

二零一七年三月十七日

行政法務司司長 陳海帆

二零一七年三月二十日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

經濟財政司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一七年三月十七日作出的批示：

戴建業——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任經濟局局長的定期委任，自二零一七年四月五日起續期一年。

楊名就——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任統計暨普查局局長的定期委任，自二零一七年四月二十四日起續期一年。

黃志雄——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任勞工事務局局長的定期委任，自二零一七年四月五日起續期一年。

二零一七年三月二十一日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

廉政公署

批示摘錄

摘錄自廉政專員於二零一六年十二月六日及二零一七年三月一日批示如下：

Maria da Graça Mendes de Moraes Rodrigues de Carvalho——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條

poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Projecto de modificação do 2.º andar do Centro de Serviços da RAEM (2.ª Fase)», a celebrar com a «Companhia de Construção Ng Kam Kee, Limitada».

17 de Março de 2017.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 20 de Março de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 17 de Março de 2017:

Tai Kin Ip — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Direcção dos Serviços de Economia, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Abril de 2017, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Ieong Meng Chao — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 24 de Abril de 2017, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Wong Chi Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Abril de 2017, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 21 de Março de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 6 de Dezembro de 2016 e 1 de Março de 2017:

Maria da Graça Mendes de Moraes Rodrigues de Carvalho — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo

和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第14/2009號法律第十四條第一款第二項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第六條及第七條之規定，其行政任用合同續期一年，並以附註形式修改其行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階首席高級技術員，自二零一七年三月一日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一六年十二月十九日及二零一七年三月三日批示如下：

譚慧華——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第14/2009號法律第十四條第一款第二項及第二十七條之規定，其定期委任獲續期一年，並委任為第一職階首席翻譯員，自二零一七年三月三日起生效。

二零一七年三月二十三日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

審計署

批示摘錄

摘錄自審計局局長於二零一七年三月十四日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改黃秀儀在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點，自二零一七年三月十一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改莊寶山在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第七職階輕型車輛司機，薪俸點為240點，自二零一七年三月十日起生效。

摘錄自審計長於二零一七年三月十五日的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本署第二職階一等技術員馮家敏的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年二月二十一起生效。

período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 4.º, 6.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Março de 2017.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 19 de Dezembro de 2016 e 3 de Março de 2017:

Tam Wai Wa — renovada a sua comissão de serviço, pelo período de um ano, e nomeada intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 14.º, n.º 1, alínea 2), e 27.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Março de 2017.

Comissariado contra a Corrupção, aos 23 de Março de 2017.
— O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços de Auditoria, de 14 de Março de 2017:

Wong Sao I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo a técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Março de 2017.

Chong Pou San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo a motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Março de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 15 de Março de 2017:

Fong Ka Man — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de técnico de 1.^a classe, 2.º escalão, do CA, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Fevereiro de 2017.

摘錄自審計長於二零一七年三月十六日的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，本署第一職階一等高級技術員霍詩敏的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一七年二月六日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本署第一職階一等高級技術員張詠儀的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年一月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本署第一職階一等高級技術員鍾泳茵的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年一月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本署第一職階一等高級技術員陳欣澈的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年一月二十三日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本署第一職階一等高級技術員夏家敏的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年二月六日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本署第一職階一等高級技術員黃偉達的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年二月六日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本署第一職階首席技術員朱可宜的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年二月六日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中合格的獨一投考人鄭維娜，第三職階顧問高級技術員，獲確定委任為本署人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員。

二零一七年三月二十三日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 16 de Março de 2017:

Fok Si Man — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, do CA, nos termos do artigo 24.^o, n.^{os} 3, alínea 1), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 6 de Fevereiro de 2017.

Cheong Weng I — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, do CA, nos termos do artigo 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 18 de Janeiro de 2017.

Chong Weng Ian — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, do CA, nos termos do artigo 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 20 de Janeiro de 2017.

Chan Ian Chit — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, do CA, nos termos do artigo 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 23 de Janeiro de 2017.

Ha Ka Man — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, do CA, nos termos do artigo 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 6 de Fevereiro de 2017.

Wong Wai Tat — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, do CA, nos termos do artigo 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 6 de Fevereiro de 2017.

Chu Ho I — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de técnico principal, 1.^o escalão, do CA, nos termos do artigo 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 6 de Fevereiro de 2017.

Cheang Vai Na, técnica superior assessora, 3.^o escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista de classificação publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.^o 9/2017, II Série, de 1 de Março — nomeada, definitivamente, técnica superior assessora principal, 1.^o escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Comissariado, nos termos dos artigos 14.^o, n.^o 1, alínea 1), da Lei n.^o 14/2009 e 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 23 de Março de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

海 關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

第 1/2017 號海關關長批示

本人行使第35/2016號保安司司長批示第四點所賦予之職權，並根據《行政程序法典》第三十七條至第三十九條的規定，以及海關行政委員會第01/2016號決議第一點及第二點的規定，本人決定：

一、授予及轉授予副海關關長吳國慶作出下列行為的職權：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同；

(五) 批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(六) 批准編制內人員及行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更；

(七) 決定免職及批准解除行政任用合同；

(八) 批准工作人員享受年假或將之提前或延遲；

(九) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(十) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(十一) 簽署計算及結算海關人員服務時間的文件；

(十二) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(十三) 批准海關人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；

(十五) 批准海關工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

**Despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega
n.º 1/2017**

Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 35/2016 e nos termos dos artigos 37.º a 39.º do Código do Procedimento Administrativo, bem como dos pontos n.ºs 1 e 2 da Deliberação do Conselho Administrativo dos Serviços de Alfândega n.º 01/2016, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no subdirector-geral dos Serviços de Alfândega, Ng Kuok Heng, as seguintes competências:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;

4) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;

5) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

6) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contratos administrativos de provimento;

7) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;

8) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias do pessoal;

9) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

10) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por motivo de doença;

11) Assinar os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores dos SA;

12) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

13) Autorizar a apresentação dos trabalhadores dos SA e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;

15) Autorizar a participação de trabalhadores dos SA em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(十六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與海關或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十七) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十八) 批准提供與海關存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十九) 在海關權責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十) 簽署海關人員的衛生護理證。

二、將海關行政委員會授予本人的職權亦轉授予副海關關長吳國慶：

(一) 批准實行屬平常管理的開支及屬緊急且不可延緩的開支。

(二) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要的訴願。

五、本批示自二零一七年三月十五日起生效。

(經保安司司長於二零一七年三月十六日的批示確認)

二零一七年三月十五日

海關關長 黃有力

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一七年三月一日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條及第33/2002號行政法規第四條第三款的規定，海關關員編制一等關員周凌子，編號85920，由二零一七年三月二十八日起以派駐方式在保安協調辦公室工作，為期一年。

摘錄自關長於二零一七年三月十四日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律修訂的第3/2003號法律第九條第一款及第十條第一款的規定，根據現行《澳門公共行政工作人員

16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com os SA ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

17) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

18) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nos SA, com exclusão dos excepcionados por lei;

19) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições dos SA;

20) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde do pessoal dos SA.

2. São subdelegadas, ainda, no subdirector-geral dos Serviços de Alfândega, Ng Kuok Heng, as seguintes competências que me foram delegadas pelo Conselho Administrativo dos Serviços de Alfândega:

1) Para autorizar a realização das despesas consideradas de gestão corrente e das despesas de natureza urgente e inadiável.

2) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil) patacas;

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são efectuadas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas no âmbito do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos a partir de 15 de Março de 2017.

(Homologado pelo despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Março de 2017).

15 de Março de 2017.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Março de 2017:

Chau Leng Chi, verificadora de primeira alfandegária n.º 85 920, do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega — exerce funções no Gabinete Coordenador de Segurança, em regime de destacamento, pelo prazo de um ano, nos termos dos artigos 33.º do ETAPM, vigente, e 4.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 33/2002, a partir de 28 de Março de 2017.

Por despachos da director-geral dos Serviços, de 14 de Março de 2017:

Os formandos abaixo indicados, tendo concluídos o curso de formação de ingresso e o respectivo estágio — nomeados,

通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第1/2004號行政法規第三十一條的規定，以臨時委任方式委任下列完成機械專業關員入職培訓課程及實習的學員，為海關關員編制專業職程第一職階機械專業關員，其名單如下：

機械專業關員編號 01175——周多

" 02175——歐陽家俊

上述人員進入之職位的年資及薪俸自就職日開始計算。

摘錄自保安司司長於二零一七年三月十六日作出的批示：

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十九條第二款及第三百條第七款的規定，批准海關前關員鄧新明，編號39831的恢復權利申請，將其被科處的撤職處分轉換為強迫退休處分。

摘錄自保安司司長於二零一七年三月二十一日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條及第二十一條，第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款，以及第11/2001號法律第八條之規定，以行政任用合同方式聘用周霍佩連擔任本部門第一職階勤雜人員之職務，自二零一七年三月二十九日起，試用期六個月，薪俸為現行薪俸表之110點。

二零一七年三月二十三日於海關

副關長 吳國慶

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一七年三月二十二日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、十二月二十日第1/1999號法律第十六條所指附件二(二)項、八月二十四日第60/92/M號法令第七條第一款(C)項、八月二日第7/2004號法律第二十九條第一款、經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款的規定，初級法院第三職階法院首席書記員Serafim Fernando Gouveia Cardoso的個人勞動合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一七年四月一日起生效。

二零一七年三月二十三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

provisoriamente, verificadores alfandegários mecânicos, 1.º escalão, da carreira de especialistas do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega, por harmonização com os estipulados dos artigos 9.º, n.º 1, e 10.º, n.º 1, da Lei n.º 3/2003, alterada pela Lei n.º 2/2008, ao abrigo dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 31.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004:

Verificador alfandegário mecânico n.º 01 175 — Zhou Duo

» n.º 02 175 — Ao Jeong Ka Chon

A antiguidade e o vencimento em relação ao ingresso à categoria em questão do pessoal acima referido são contadas a partir do dia de tomada de posse.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Março de 2017:

Tang Sang Meng, ex-verificador alfandegário dos Serviços de Alfândega n.º 39 831 — autorizado o seu pedido de reabilitação e é convertida em pena de aposentação compulsiva a pena de demissão, nos termos dos artigos 239.º, n.º 2, e 300.º, n.º 7, do EMFSM.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Março de 2017:

Chau Fok Pui Lin — admitida por contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses a título experimental, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos dos artigos 19.º e 21.º do ETAPM, vigente, e 3.º, n.º 2, 4.º, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, e 8.º da Lei n.º 11/2001, a partir de 29 de Março de 2017.

Serviços de Alfândega, aos 23 de Março de 2017. — O Subdirector-geral, Ng Kuok Heng.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho da chefe do Gabinete do Tribunal de Última Instância, de 22 de Março de 2017:

Serafim Fernando Gouveia Cardoso, escrivão judicial principal, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, no TJB — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, nos termos do artigo 99.º da Lei Básica da RAEM, alínea 2), do Anexo II referida pelo artigo 16.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, artigos 7.º, n.º 1, alínea c), do Decreto-Lei n.º 60/92/M, de 24 de Agosto, 29.º, n.º 1, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2017.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 23 de Março de 2017. — A Chefe do Gabinete, Chan Iok Lin.

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

根據經第28/2009號行政法規修改，並由第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈檢察長於二零一七年三月十四日核准之檢察長辦公室二零一七年財政年度本身預算第一次修改：

Nos termos dos artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo do Gabinete do Procurador para o ano económico de 2017, aprovada por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 14 de Março do mesmo ano:

檢察長辦公室二零一七財政年度本身預算第一次修改

1.ª alteração ao orçamento privativo do Gabinete do Procurador para o ano económico de 2017

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica						追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código					開支名稱 Designação das despesas		
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
01	02	01	00	00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais		600,000.00
01	02	03	00	01	額外工作 Trabalho extraordinário		2,000,000.00
01	02	06	00	00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,600,000.00	
02	01	03	00	01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	500,000.00	
02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	200,000.00	
02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		3,985,000.00
02	03	08	00	99	其他 Outros	3,200,000.00	
05	02	04	00	00	車輛 Viaturas	50,000.00	
05	04	00	00	98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	35,000.00	
總額 Total						6,585,000.00	6,585,000.00

摘錄自辦公室主任於二零一七年三月十三日的批示：

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 13 de Março de 2017:

高炳偉——根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一七年三月八日起晉階為第七職階輕型車輛司機。

Kou Peng Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a motorista de ligeiros, 7.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Março de 2017.

摘錄自檢察長於二零一七年三月十四日的批示：

梁詩敏——根據經第3/2010號行政法規修改的第14/1999號行政法規第十九條第七款，以及經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第六條第一款（六）項、第十一條、第十九條第三款的規定，其在本辦公室擔任秘書的定期委任獲准續期一年，自二零一七年七月十一日起生效。

摘錄自檢察長於二零一七年三月十七日的批示：

李達康及陳妙玲——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈最後成績名單的合格應考人，晉級為第一職階特級技術輔導員，自二零一七年三月十七日起生效。

李美英——根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈最後成績名單的合格應考人，晉級為第一職階首席特級資訊助理技術員，自二零一七年三月十七日起生效。

聲 明

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條（三）項之規定，本辦第二職階特級技術輔導員方愛萍的行政任用合同，自二零一七年三月二十日起失效。

二零一七年三月二十三日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 14 de Março de 2017:

Leong Si Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como secretária pessoal deste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º, n.º 7, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2010, e 6.º, n.º 1, alínea 6), 11.º e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 38/2011, a partir de 11 de Julho de 2017.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 17 de Março de 2017:

Lei Tat Hong e Chan Mio Leng, candidatos aprovados na lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2017, II Série, de 15 de Março — ascendem a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Março de 2017.

Lei Mei Ieng, candidata aprovada na lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2017, II Série, de 15 de Março — ascende a técnica auxiliar de informática especialista principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Março de 2017.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de Fong Oi Peng, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, deste Gabinete, caducou a partir de 20 de Março de 2017, nos termos do artigo 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

Gabinete do Procurador, aos 23 de Março de 2017. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

行 政 公 職 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一七年一月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改區國羨在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自二零一七年一月二十三日生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Janeiro de 2017:

Ao Kuok Sin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo a categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Janeiro de 2017.

按代局長於二零一七年一月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改邱智瑩及吳惠敏在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席行政技術助理員，薪俸點275點，自二零一七年一月二十一日起生效。

按副局長於二零一七年一月二十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳靄茜在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席行政技術助理員，薪俸點275點，自二零一七年一月二十一日起生效。

按局長於二零一七年二月八日作出的批示：

潘冠瑾的個人勞動合同，自二零一七年四月十六日起續期一年。

吳振輝及陳堅英的個人勞動合同，自二零一七年四月十八日起續期一年。

按行政法務司司長於二零一七年二月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局電子政務資訊應用及發展處處長李紹昌因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零一七年三月十八日起獲續期一年。

按副局長於二零一七年二月十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳健東及林時評在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員(資訊範疇)，薪俸點625點，自二零一七年二月十五日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

陳兆翔、黎嘉輝及Luís António da Rosa Neng，自二零一七年二月十五日起晉階為第二職階一等高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為510點；

何鴻略，自二零一七年二月十五日起晉階為第二職階一等技術員(資訊範疇)，薪俸點為420點；

Por despachos da directora, substituta, de 20 de Janeiro de 2017:

Iao Chi Ieng e Ng Wai Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, progredindo a assistentes técnicos administrativos principais, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2017.

Por despacho da subdirectora, de 25 de Janeiro de 2017:

Chan Oi Sai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo a assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2017.

Por despachos do director, de 8 de Fevereiro de 2017:

Pan Guanjin — renovado o seu contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 16 de Abril de 2017.

Ng Chan Fai e Chan Kin Ieng — renovados os seus contratos individuais de trabalhos, pelo período de um ano, a partir de 18 de Abril de 2017.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Fevereiro de 2017:

Lei Sio Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão da Aplicação de Informação e Desenvolvimento do Governo Electrónico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 18 de Março de 2017.

Por despachos da subdirectora, de 14 de Fevereiro de 2017:

Chan Kin Tung e Lam Si Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, progredindo a técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, área de informática, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Fevereiro de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração, para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Chan Sio Cheong, Lai Ka Fai e Luís António da Rosa Neng, progredindo a técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, área de informática, a partir de 15 de Fevereiro de 2017;

Ho Hong Leok, progredindo a técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, área de informática, a partir de 15 de Fevereiro de 2017;

劉嘉桃，自二零一七年二月十七日起晉階為第二職階一等技術員（資訊範疇），薪俸點為420點。

按行政法務司司長於二零一七年二月二十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中及格的獨一投考人，第二職階二等技術輔導員林雅靜，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員。

二零一七年三月二十日於行政公職局

局長 高炳坤

法 務 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一七年二月十七日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局法律範疇第二職階一等高級技術員劉芷瑩的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席高級技術員，薪俸點540，自二零一七年二月二十一日起生效。

按簽署人於二零一七年二月二十八日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，法律及司法培訓中心第一職階首席技術員馮皓的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點470，自二零一七年二月一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，法律及司法培訓中心第一職階首席技術員劉敏芝的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點470，自二零一七年二月三日起生效。

按行政法務司司長於二零一七年三月三日作出之批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，本局第二職階一等行政技術助理員梁凱莎的長期行政

Lao Ka Tou, progredindo a técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, área de informática, a partir de 17 de Fevereiro de 2017.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Fevereiro de 2017:

Lam Nga Cheng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2017, II Série, de 25 de Janeiro — nomeada, definitivamente, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 20 de Março de 2017. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Fevereiro de 2017:

Lao Chi Ieng Josefina, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, área jurídica, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Fevereiro de 2017.

Por despachos do signatário, de 28 de Fevereiro de 2017:

Fong Hou, técnico principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 470, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Lau Man Chi, técnica principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 470, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Fevereiro de 2017.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Março de 2017:

Leong Hoi Sa, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para o contrato administrativo de provimento sem termo, na mesma categoria e escalão, nos

任用合同以同一職級及職階修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年二月九日起生效。

二零一七年三月十七日於法務局

局長 劉德學

termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Fevereiro de 2017.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 17 de Março de 2017. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

印 務 局

批 示 摘 錄

按照本人於二零一七年三月二十日的批示：

本局第一職階二等技術員黃敏穎，屬行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，薪俸點370點，自二零一七年四月一日起生效。

更 正

因刊登於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內第16881頁之“澳門基督教錫安堂”的修改章程有不正確之處，現更正如下：

原文為：“……分堂會址設於澳門祐漢新村第一街30號牡丹樓（第二期第二座）CR/C。”

應改為：“……分堂會址設於澳門祐漢新村第一街30號牡丹樓（第二期第二座）CR/C。”。

因刊登於二零一七年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組內第4291頁之衛生局的最後成績表中文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“5.º 顏妮娜 18.56”

應改為：“5.º 顏妮娜 80.56”。

二零一七年三月二十二日於印務局

局長 杜志文

民 政 總 署

決 議 摘 錄

按本署管理委員會於二零一七年二月十七日會議所作之決議：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項規定，以行政任用合同任用的道路渠務部第三職階顧問高級技術員何國培，

IMPrensa Oficial

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 20 de Março de 2017:

Wong Man Veng, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Abril de 2017.

Rectificações

Por ter saído inexacto a alteração dos estatutos de «Macao Christian Zion Church», publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 30/2016, II Série, de 27 de Julho, a páginas 16 881, se rectifica:

Onde se lê: «……分堂會址設於澳門祐漢新村第一街30號牡丹樓（第二期第二座）CR/C.»

deve ler-se: «……分堂會址設於澳門祐漢新村第一街30號牡丹樓（第二期第二座）CR/C.»。

Por se ter verificado uma inexactidão na versão chinesa da lista classificativa final dos Serviços de Saúde, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 12/2017, II Série, de 22 de Março, a páginas 4 291, a seguir se rectifica:

Onde se lê: «5.º 顏妮娜 18.56»

deve ler-se: «5.º 顏妮娜 80.56»。

Imprensa Oficial, aos 22 de Março de 2017. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 17 de Fevereiro de 2017:

Ho Kuok Pui, técnico superior assessor, 3.º escalão, dos SSSVMU, provido em regime de contrato administrativo de provimen-

獲准職級調整為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸660點，自二零一七年二月十七日起生效。

批 示 摘 錄

本署管理委員會副主席於二零一七年二月七日作出之批示，並於同月十日提交管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條的規定，以行政任用合同任用的道路渠務部下列員工獲准調整職階：

譚汝林——第八職階技術工人，薪俸260點，自二零一七年二月十八日起生效；

劉永光——第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零一七年一月三日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一七年二月二十日作出之批示，並於同月二十四日提交管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階：

陳芷穎——衛生監督部第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，自二零一七年一月十一日起生效；

李志明——建築及設備部第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一七年二月六日起生效；

黃綺雯——化驗所第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零一七年一月十八日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一七年二月二十一日作出之批示，並於同月二十四日提交管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階：

梁帶喜——市民事務辦公室第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零一七年一月二十七日起生效；

黎美恩——行政輔助部第二職階特級技術員，薪俸525點，自二零一七年二月十八日起生效。

財務資訊部：

陳坤榮——第三職階特級資訊助理技術員，薪俸380點，自二零一七年二月二十二日起生效；

何大偉——第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一七年二月六日起生效；

to — alterada a categoria para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Fevereiro de 2017.

Extractos de despachos

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 7 de Fevereiro de 2017 e presentes na sessão realizada em 10 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SSMU, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterados os escalões, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009:

Tam U Lam, para operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, a partir de 18 de Fevereiro de 2017;

Lao Weng Kuong, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 3 de Janeiro de 2017.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 20 de Fevereiro de 2017 e presentes na sessão realizada em 24 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterados os escalões, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009:

Chan Tsz Wing, para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nos SIS, a partir de 11 de Janeiro de 2017;

Lei Chi Meng, para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nos SCEU, a partir de 6 de Fevereiro de 2017;

I Man Wong das Neves, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, no LAB, a partir de 18 de Janeiro de 2017.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 21 de Fevereiro de 2017 e presentes na sessão realizada em 24 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterados os escalões, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009:

Leong Tai Hei, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, no GC, a partir de 27 de Janeiro de 2017;

Lai Mei Ian, para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, nos SAA, a partir de 18 de Fevereiro de 2017.

Nos SFI:

Chen Kwin Yone, para técnico auxiliar de informática especialista, 3.º escalão, índice 380, a partir de 22 de Fevereiro de 2017;

David José dos Santos, para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 6 de Fevereiro de 2017;

李兆基——第七職階技術工人，薪俸240點，自二零一七年二月四日起生效。

按行政法務司司長於二零一七年二月二十三日作出之批示，並於同年三月三日提交管理委員會會議知悉：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，行政輔助部第三職階首席特級技術輔導員陳鑑釗，薪俸480點，獲准修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年一月十三日起生效。

二零一七年三月二十日於民政總署

管理委員會委員 馬錦強

Lei Sio Kei, para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 4 de Fevereiro de 2017.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Fevereiro de 2017 e presente na sessão do Conselho de Administração realizada em 3 de Março do mesmo ano:

Chan Kam Chio, adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 480, dos SAA — alterado o CAP sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Janeiro de 2017.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Março de 2017. — O Administrador do Conselho de Administração, *Ma Kam Keong*.

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一七年三月十五日作出的批示：

（一）海事及水務局第二職階首席海事人員黃志坤，退休及撫卹制度會員編號22896，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a）項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a）項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一七年三月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的365點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一七年三月十六日作出的批示：

（一）海關第四職階副關務督察謝志強，退休及撫卹制度會員編號96733，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b）項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a）項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一七年三月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Março de 2017:

1. Wong Chi Kuan, pessoal marítimo principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de subscritor 22896 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 6 de Março de 2017, uma pensão mensal correspondente ao índice 365 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Março de 2017:

1. Che Chi Keong, subinspector alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 96733 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Março de 2017, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一七年三月十七日作出的批示：

(一) 文化局科長韋麗霞，退休及撫卹制度會員編號108162，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一七年三月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的375點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一七年三月二十一日作出的批示：

(一) 以定期委任方式擔任工場主管之印務局第九職階技術工人梁增森，退休及撫卹制度會員編號24511，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零一七年三月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的410點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 政府總部輔助部門第三職階首席特級行政技術助理員張麗嫦，退休及撫卹制度會員編號88684，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一七年三月十五日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Março de 2017:

1. Vai Lai Ha, chefe de secção, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 108162 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 10 de Março de 2017, uma pensão mensal correspondente ao índice 375 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Março de 2017:

1. Leong Chang Sam, operário qualificado, 9.º escalão, da Imprensa Oficial, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de oficina, com o número de subscritor 24511 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Março de 2017, uma pensão mensal correspondente ao índice 410 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chang Lai Cheon, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de subscritor 88684 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 15 de Março de 2017, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一)土地工務運輸局第八職階勤雜人員蕭官串，退休及撫卹制度會員編號9237，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款b)項而須離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十四年工作年數作計算，由二零一七年二月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的170點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一七年三月十四日作出的批示：

身份證明局技術輔導員許國璇，供款人編號3014281，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年二月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局高級技術員葉健雄，供款人編號6050083，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年二月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

民政總署高級技術員劉雁虹，供款人編號6052876，根據第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零一七年一月三十日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局勤雜人員黃華生，供款人編號6080608，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一七年二

1. António Jesus dos Passos, auxiliar, 8.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de subscritor 9237 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Fevereiro de 2017, uma pensão mensal correspondente ao índice 170 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 34 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Março de 2017:

Hoi Kuok Sun, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Identificação, com o número de contribuinte 3014281, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ip Kin Hong, técnica superior do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6050083, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Lao Ngan Hong, técnica superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6052876, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Janeiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Wong Wa Sang, auxiliar do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6080608, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Fevereiro de 2017, nos termos do

月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零一七年三月十五日作出的批示：

文化局技術輔導員崔鳳鳴，供款人編號3008630，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一七年二月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

法務局高級技術員陳玉儀，供款人編號3012670，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。根據經第3/2009號法律修改之第8/2006號法律第十五條第四款及前述法律第十四條第一款（一）項之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一七年三月十六日作出的批示：

民政總署勤雜人員倫鳳聯，供款人編號6066435，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一七年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一七年三月十七日作出的批示：

地球物理暨氣象局輕型車輛司機何志榮，供款人編號6008826，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一六年十二月二日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局技術員李韻詩，供款人編號6205796，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年二月二十日註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，

artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Março de 2017:

Choi Fong Meng, adjunto-técnico do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 3008630, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chan Iok I, técnica superior da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de contribuinte 3012670, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos do artigo 15.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, alterado pela Lei n.º 3/2009 e artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da referida Lei.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Março de 2017:

Lou Fong Lun, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6066435, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Março de 2017:

Ho Chi Weng, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, com o número de contribuinte 6008826, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 2 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lei Van Si, técnica dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6205796, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, cor-

根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一七年三月二十日作出的批示：

衛生局診療技術員戴雪英，供款人編號3018295，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年二月十七日起註銷其在公積金制度之登記。根據經第3/2009號法律修改之第8/2006號法律第十五條第四款及前述法律第十四條第一款（一）項之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

二零一七年三月二十三日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

經 濟 局

批 示 摘 錄

按照代局長於二零一七年二月九日作出的批示：

韓春蝶及陳碧君，本局第一職階二等翻譯員（中葡翻譯）——根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，在經濟局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一七年三月十五日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一七年二月十四日作出的批示：

本局不具期限的行政任用合同一等高級技術員李兆基及梁家輝，在二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的成績名單中分別排名第一位至第二位，根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，自簽署附註之日起產生效力。（二零一七年二月二十八日）

按照副局長於二零一七年二月十四日作出的批示：

譚道文——根據第12/2015號法律第四條，聯同第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，並按照《行政程序法典》第一百一十八條第二款（a）項之規定，以附註形式修改其在經濟局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一六年

respondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Março de 2017:

Tai Sut Ieng, técnica de diagnóstico e terapêutica dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3018295, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos do artigo 15.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, alterado pela Lei n.º 3/2009 e artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da referida Lei.

Fundo de Pensões, aos 23 de Março de 2017. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despachos da directora dos Serviços, substituta, de 9 de Fevereiro de 2017:

Hon Chon Tip e Chan Pek Kuan, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão (línguas chinesa e portuguesa), destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Março de 2017.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Fevereiro de 2017:

Lei Siu Kei e Leong Ka Fai, técnicos superiores de 1.ª classe, contratadas por contratos administrativos de provimento sem termo, destes Serviços, classificados, respectivamente em 1.º e 2.º lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 3/2017, II Série, de 18 de Janeiro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da assinatura do averbamento (28 de Fevereiro de 2017).

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 14 de Fevereiro de 2017:

Tam Tou Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º, n.º 1,

十二月二十五日晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315。

按照經濟財政司司長於二零一七年二月十五日作出的批示：

本局長期行政任用合同二等高級技術員陳祖榮、梁嘉怡、林怡、鄧德文及不具期限的行政任用合同二等高級技術員龔鈞華，在二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的成績名單中分別排名第一位，第三位至第五位及第二位，根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同及不具期限的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，自簽署附註之日起產生效力。（二零一七年二月二十八日）。

摘錄自簽署人於二零一七年二月二十一日作出的批示：

梁永財——根據第12/2015號法律第四條，聯同第14/2009號法律第十三條第二款（二）項，並按照《行政程序法典》第一百一十八條第二款（a）項之規定，以附註形式修改其在經濟局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一七年二月八日晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

按照副局長於二零一七年二月二十一日作出的批示：

周家齊、凌達海及高錦超——根據第12/2015號法律第四條，聯同第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，並按照《行政程序法典》第一百一十八條第二款（a）項之規定，以附註形式修改其在經濟局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一七年二月十九日晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

按照經濟財政司司長於二零一七年三月一日之批示：

劉偉明——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟局擔任副局長之定期委任獲續期一年，自二零一七年四月五日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年三月二日之批示：

黃鴻昇——根據第12/2015號法律第四條，聯同第14/2009號法律第十三條第二款（二）項，並按照《行政程序法典》第一百一十八條第二款（a）項之規定，以附註形式修改其在經濟局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自二零一七年二月二十八日晉階至第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170。

陳志光及鄭健陽，第一職階輕型車輛司機——根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，在經濟局擔任職務的行

alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, a partir de 25 de Dezembro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Fevereiro de 2017:

Chan Chou Weng, Leong Ka I, Lam Yi e Tang Tak Man, técnicos superiores de 2.ª classe, contratadas por contratos administrativos de provimento de longa duração, e Kong Kuan Wa, técnica superior de 2.ª classe, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, classificados, respectivamente do 1.º, do 3.º ao 5.º e 2.º lugares, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 3/2017, II Série, de 18 de Janeiro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento de longa duração e contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da assinatura do averbamento (28 de Fevereiro de 2017).

Por despacho do signatário, de 21 de Fevereiro de 2017:

Leong Weng Choi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, a partir de 8 de Fevereiro de 2017.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 21 de Fevereiro de 2017:

Chao Ka Chai, Leng Tat Hoi e Kou Kam Chio — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progridem para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, a partir de 19 de Fevereiro de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Março de 2017:

Lau Wai Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Abril de 2017, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do signatário, de 2 de Março de 2017:

Wong Hong Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progride para motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, a partir de 28 de Fevereiro de 2017.

Chan Chi Kong e Cheng Kin Yeung, motorista de ligeiros, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º

政任用合同續期一年，分別自二零一七年四月二十日及四月一日起生效。

二零一七年三月二十二日於經濟局

局長 戴建業

e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 e 1 de Abril de 2017, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 22 de Março de 2017. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一七年一月二十六日之批示：

葉慧儀及李敬施——根據第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席技術輔導員的薪俸點350的薪俸，自二零一七年二月二十日起生效。

按照本局局長於二零一七年二月十日之批示：

梁耀文、蘇配芝及黃羨虹——根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階顧問高級技術員的薪俸點650的薪俸，自二零一七年二月一日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一七年二月二十二日之批示：

張蓓妮及賴凱欣——根據第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席特級技術輔導員的薪俸點450的薪俸，自二零一七年三月七日起生效。

二零一七年三月十六日於財政局

局長 容光亮

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Janeiro de 2017:

Ip Wai I e Lei Coleta — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Fevereiro de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Fevereiro de 2017:

Leong Io Man, Rosa Sou e Wong Sin Hung Cecilia — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Fevereiro de 2017:

Cheong Pui Nei de Beltrão Loureiro e Viviana Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Março de 2017.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Março de 2017. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

勞 工 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一七年二月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項連同第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改張榮異在本局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Fevereiro de 2017:

Cheong Weng I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660,

擔任的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席顧問高級技術員職務，薪俸點為660點，由二零一七年二月二十四日起生效。

摘錄自本人於二零一七年二月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改梁詩樂在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第三職階特級行政技術助理員職務，薪俸點為330點，由二零一七年一月一日起生效。

二零一七年三月二十日於勞工事務局

局長 黃志雄

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一七年二月八日之批示：

應何大偉之申請，其在本局擔任第七職階技術工人的不具期限的行政任用合同自二零一七年三月二十日起予以解除。

摘錄本局代副局長於二零一七年三月八日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款，以及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一七年一月十四日起，本局與林仲好簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉階為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一七年一月二十七日起，本局與黃羨心簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉階為第二職階特級技術員，薪俸點為525。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一七年一月二十七日起，本局與陳偉東簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉階為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一七年二月五日起，本局與鄧愛勤簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430。

nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Fevereiro de 2017.

Por despacho do signatário, de 22 de Fevereiro de 2017:

Rodrigues Leão Glória — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 20 de Março de 2017. — O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 8 de Fevereiro de 2017:

David Afonso Assunção Osorio — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como operário qualificado, 7.º escalão, destes Serviços, a partir de 20 de Março de 2017.

Por despachos do subdirector, substituto, destes Serviços, de 8 de Março de 2017:

Lam Chong Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Janeiro de 2017.

Wong Sin Sam Celina — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Janeiro de 2017.

Chan Wai Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Janeiro de 2017.

Tang Hoi Kan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Fevereiro de 2017.

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條之規定,自二零一七年二月十日起,本局與黃曼莉、潘鳳鳴、何惠雯、周玉顏、余家琪、甘沛玲及黃秀婷簽訂之行政任用合同,以附註方式修改第三條款,晉階為第二職階首席技術輔導員,薪俸點為365。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項,以及第12/2015號法律第四條之規定,自二零一七年二月十三日起,本局與譚麗儀、何玉冰、趙杰琴、李長崧、區少貞、歐寶琴及鄭麗明簽訂之行政任用合同,以附註方式修改第三條款,晉階為第三職階勤雜人員,薪俸點為130。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條之規定,自二零一七年二月十七日起,本局與林嘉煌簽訂之行政任用合同,以附註方式修改第三條款,晉階為第二職階一等高級技術員,薪俸點為510。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條之規定,自二零一七年二月十七日起,本局與林振培簽訂之行政任用合同,以附註方式修改第三條款,晉階為第二職階一等技術員,薪俸點為420。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條之規定,自二零一七年二月十七日起,本局與黃淑儀簽訂之行政任用合同,以附註方式修改第三條款,晉階為第二職階首席行政技術助理員,薪俸點為275。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條之規定,自二零一七年二月二十二日起,本局與鄧志偉簽訂之行政任用合同,以附註方式修改第三條款,晉階為第三職階特級技術員,薪俸點為545。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項,以及第12/2015號法律第四條之規定,自二零一七年二月二十五日起,本局與楊容訪簽訂之行政任用合同,以附註方式修改第三條款,晉階為第三職階技術工人,薪俸點為170。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項,以及第12/2015號法律第四條之規定,自二零一七年二月二十八日起,本局與吳玉環、曾海花及陳彩燕簽訂之行政任用合同,以附註方式修改第三條款,晉階為第三職階勤雜人員,薪俸點為130。

摘錄自保安司司長於二零一七年三月十七日之批示:

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定,在二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的成績名單中合格准考人梁冬,二等技術輔導員,獲確定委任為本局文職人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員之職務。

Wong Man Lei, Poon Fong Meng, Ho Wai Man, Chao Iok Ngan, U Ka Kei, Kam Pui Leng e Wong Sao Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP progredindo a adjuntas-técnicas principais, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Fevereiro de 2017.

Tam Lai I, Ho Iok Peng, Chio Kit Kam, Lei Cheong Song, Au Siu Cheng, Ao Pou Kam e Cheang Lai Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP progredindo a auxiliares, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Fevereiro de 2017.

Lam Ka Wong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Fevereiro de 2017.

Lam Chan Pui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Fevereiro de 2017.

Wong Sok I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Fevereiro de 2017.

Tang Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Fevereiro de 2017.

Leong Iong Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP progredindo a operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Fevereiro de 2017.

Ng Iok Wan, Chang Hoi Fa e Chan Choi In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP progredindo a auxiliares, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Fevereiro de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Março de 2017:

Liang Dong, adjunta-técnica de 2.ª classe, classificada no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2017, II Série, de 22 de Fevereiro — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil, destes Serviços nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

聲 明

本局編制內第三職階首席特級行政技術助理員黃玉霞，因聲明願意退休而離職，由二零一七年三月十七日起生效。

二零一七年三月二十日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Vong Iok Ha Maria, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, do quadro destes Serviços, desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 17 de Março de 2017.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Março de 2017. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

治 安 警 察 局**批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長於二零一七年三月七日所作之第30/2017號批示：

梁志生，副警務總長編號107961——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款（二）項、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第十五條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c) 項、第一百條、第一百零五條第二款、第一百零七條第一款及第二款之規定，自二零一七年四月一日起，以澳門保安部隊範圍內之定期委任方式，前往澳門保安部隊高等學校擔任職務，而於同日終止其在治安警察局擔任人力資源處處長之定期委任，並且處於轉為“附於編制”之狀況。

摘錄自保安司司長於二零一七年三月七日所作之第31/2017號批示：

陳玉光，副警務總長編號100951——根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號行政命令所修改的第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五條及第五十八條、第2/2008號法律《重組保安部隊及保安部門職程》第九條、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第三條第二款及第七條的規定，自二零一七年四月一日起，以定期委任方式獲委任為治安警察局人力資源處處長，為期一年。

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款之規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**Extractos de despachos**

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 30/2017, de 7 de Março de 2017:

Leung Chi San, subintendente n.º 107 961 — marcha para a ESFSM, em regime de comissão de serviço no âmbito das FSM e passa para a situação de «adido ao quadro» do CPSP, cessando a sua comissão de serviço como chefe da Divisão de Recursos Humanos do CPSP, a partir de 1 de Abril de 2017, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugado com os artigos 15.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e 98.º, alínea c), 100.º, 105.º, n.º 2, e 107.º, n.ºs 1 e 2, do EMFSM.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 31/2017, de 7 de Março de 2017:

Chan Iok Kuong, subintendente n.º 100 951 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Recursos Humanos do CPSP, nos termos dos artigos 5.º e 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção do Regulamentos Administrativos n.º 7/2005, n.º 19/2007 e n.º 8/2008 e Ordem Executiva n.º 8/2016, 9.º da Lei n.º 2/2008 (Reestruturação de carreiras nas Forças e Serviços de Segurança), 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 3.º, n.º 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 1 de Abril de 2017.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), é publicada, em anexo a nota relativa aos respectivos fundamentos e ao currículo académico e profissional do nomeado.

附件

委任副警務總長（編號100951）陳玉光擔任治安警察局資源管理廳人力資源處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局副警務總長（編號100951）陳玉光的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局資源管理廳人力資源處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於1995年至1996年期間，擔任出入境事務局文書處理暨檔案科科長；

——於1996年3月至2004年期間，於保安部隊事務局工作；

——於2004年8月至2016年期間，擔任辦事處主任；

——於2016年1月，於出入境事務廳工作，並擔任職務主管；

——於2016年6月，擔任出入境事務廳邊境檢查處處長；

——於2017年1月1日至今，於資源管理廳工作，並擔任職務主管。

摘錄自保安司司長於二零一七年三月十六日所作之第36/2017號批示：

戚鳳好，副警長編號118910——根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號行政命令修改第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十六條a)項、第九十七條及第一百條之規定，自二零一七年三月二十日起，於治安警察局由“附於編制”轉為“編制內”之狀況。

二零一七年三月二十二日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

ANEXO

Fundamentos da nomeação do subintendente n.º 100 951, Chan Iok Kuong para o cargo de chefe da Divisão de Recursos Humanos do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do subintendente do CPSP n.º 100 951, Chan Iok Kuong o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Chefe da Secção de Expediente e Arquivo do Serviço de Migração (1995-1996);

— Prestando serviço na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (Março de 1996 -2004);

— Chefe da Secretaria (Agosto de 2004-2016);

— Prestou serviço no Serviço de Migração, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2016);

— Chefe da Divisão de Controlo Fronteiriço do Serviço de Migração (Junho de 2016);

— Prestou serviço no Departamento de Gestão de Recursos, desempenhando a função de chefia funcional (1 de Janeiro de 2017 até agora).

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 36/2017, de 16 de Março de 2017:

Chek Fong Hou, subchefe n.º 118 910 — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro» do CPSP, nos termos do artigo 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção dos Regulamentos Administrativos n.ºs 7/2005, 19/2007 e 8/2008 e Ordem Executiva n.º 8/2016 e artigos 96.º, alínea a), e 97.º e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 20 de Março de 2017.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 22 de Março de 2017. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零一七年一月十一日作出的批示：

陳穎俊，以行政任用合同方式在本局擔任第一職階二等技術輔導員。應其要求，自二零一七年三月十一日起終止與本局簽訂的合同。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do director desta Polícia, de 11 de Janeiro de 2017:

Chan Weng Chon, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — cessado, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 11 de Março de 2017.

摘錄自保安司司長於二零一七年一月二十日作出的批示：

蕭政宇、梁景輝、梁家豪及周志雄，在刊登於二零一六年十二月十四日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局對外入職開考的最後成績名單中，分別排名第二、第三、第九名及第十九名——根據第14/2009號法律第七條第三款（二）項及第26/99/M號法令第五條第一款、第三款b）項及第十一條第一款，聯同第27/2003號行政法規第二十三條之規定，獲錄取以定期委任制度修讀本局實習刑事偵查員培訓課程，由二零一七年二月二十七日至二零一七年七月三十一日，並維持收取其原職位之薪俸，均為現行薪俸表之280點。

吳健樂、林柏康、郭家盛、林悅兒、梁浩、楊傑、麥嘉華、吳敬恩、陳君誠、朱杰鴻、鄒敏聰、梁德昕、馬艷文、曾浩森、張玉兒、卓偉傑、周啟豪、葉偉俊、陳家偉、廖俊傑、鄧偉華、樂約翰、鄧俊賢、林瑞龍、陳達盛、羅志強、冼永豪、陳家泓、戴俊朗、葉浩南、蔡偉杰、李家華、陳潤平、蘇章彥、張健民、賴棟成、莫劍基、何泳洋、王嘉俊及許翹翹，在刊登於二零一六年十二月十四日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局對外入職開考的最後成績名單中，分別排名第一名、第四名、第五名、第六名、第七名、第八名、第十名、第十一名、第十二名、第十三名、第十四名、第十五名、第十六名、第十七名、第二十名、第二十一名、第二十二名、第二十三名、第二十四名、第二十五名、第二十六名、第二十七名、第二十八名、第二十九名、第三十名、第三十一名、第三十二名、第三十四名、第三十五名、第三十六名、第三十七名、第三十九名、第四十名、第四十一名、第四十二名、第四十三名、第四十四名、第四十五名、第四十六名及第四十七名——根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條、第五條第三款（一）項，第26/99/M號法令第五條第一款、第三款b）項及第十一條第二款，聯同第27/2003號行政法規第二十三條及第二十九條之規定，獲錄取以行政任用合同制度修讀本局實習刑事偵查員培訓課程，由二零一七年二月二十七日至二零一七年七月三十一日，並獲發放相當於現行薪俸表170點之月津貼。

摘錄自本局局長於二零一七年二月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條、第二十四條第七款及第二十六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與趙瑩明簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一七年一月二十三日起，更改為第三職階顧問高級技術員，薪俸為現行薪俸表之650點。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Janeiro de 2017:

Sio Cheng U, Leong Keng Fai, Leong Ka Hou e Chao Chi Hong, classificados em 2.º, 3.º, 9.º e 19.º lugares, respectivamente, no concurso externo de ingresso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 50/2016, II Série, de 14 de Dezembro — admitidos à frequência do curso de formação para investigadores criminais estagiários desta Polícia, em regime de comissão de serviço, de 27 de Fevereiro de 2017 a 31 de Julho de 2017, mantendo-se os vencimentos dos lugares de origem, índice 280, nos termos dos artigos 7.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 5.º, n.ºs 1 e 3, alínea b), e 11.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, conjugados com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003.

Ng Kin Lok, Lam Pak Hong, Michael Kwok, Lam Ut I, Leong Hou, Ieong Kit, Mak Ka Wa, Ng Keng Ian, Chan Kuan Seng, Chu Kit Hong, Chao Man Chong, Leong Tak Ian, Ma Im Man, Chang Hou Sam, Cheong Iok I, Cheok Wai Kit, Chao Kai Hou, Ip Wai Chon, Chan Ka Wai, Liu Chon Kit, Tang Wai Wa, Lok Ieok Hon, Tang Chon In, Lam Soi Long, Chen Dasheng, Lo Chi Keong, Sin Weng Hou, Chan Ka Wang, Tai Chon Long, Ip Hou Nam, Choi Wai Kit, Lei Ka Wa, Chan Ion Peng, Sou Cheong In, Cheong Kin Man, Lai Tong Seng, Mok Kim Kei, Ho Weng Ieong, Wong Ka Chon e Hoi Pin Pin, classificados em 1.º, 4.º, 5.º, 6.º, 7.º, 8.º, 10.º, 11.º, 12.º, 13.º, 14.º, 15.º, 16.º, 17.º, 20.º, 21.º, 22.º, 23.º, 24.º, 25.º, 26.º, 27.º, 28.º, 29.º, 30.º, 31.º, 32.º, 34.º, 35.º, 36.º, 37.º, 39.º, 40.º, 41.º, 42.º, 43.º, 44.º, 45.º, 46.º e 47.º lugares, respectivamente, no concurso externo de ingresso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 50/2016, II Série, de 14 de Dezembro — admitidos à frequência do curso de formação para investigadores criminais estagiários desta Polícia, em regime de contrato administrativo de provimento, de 27 de Fevereiro de 2017 a 31 de Julho de 2017, sendo-lhes atribuído um subsídio mensal de valor equivalente ao índice 170, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, e 5.º, n.ºs 1 e 3, alínea b), e 11.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, conjugados com os artigos 23.º e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003.

Por despachos do director desta Polícia, de 15 de Fevereiro de 2017:

Chio Ieng Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, 24.º, n.º 7, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 23 de Janeiro de 2017.

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條、第二十四條第七款及第二十六條第一款,第5/2006號法律第十一條第一款,第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(六)項之規定,以附註形式修改本局與陳家祺簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款,自二零一七年一月二十八日起,更改為第二職階首席行政技術助理員,薪俸為現行薪俸表之275點。

摘錄自本局局長於二零一七年二月二十二日作出的批示:

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條、第二十四條第七款及第二十六條第一款,第5/2006號法律第十一條第一款,第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(六)項之規定,以附註形式修改本局與李智錦及黃群業簽訂的長期行政任用合同第三條款,自二零一七年二月一日起,更改為第三職階重型車輛司機,薪俸為現行薪俸表之190點。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條、第二十四條第七款及第二十六條第一款,第5/2006號法律第十一條第一款,第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(六)項之規定,以附註形式修改本局與萬榕根及鄭志遠簽訂的長期行政任用合同第三條款,自二零一七年二月一日起,更改為第三職階輕型車輛司機,薪俸為現行薪俸表之170點。

摘錄自保安司司長於二零一七年二月二十四日作出的批示:

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條,經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十二-B條第三款(三)項、第十二-E條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款,聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條,第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條,以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定,本局技術偵查處處長謝炳權因具備適當經驗及專業能力履行職務,故其定期委任自二零一七年四月二十四日起,續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條,經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十七條第二

Chan Ka Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, para assistente técnico administrativo principal, 2.^o escalão, índice 275, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, e 4.^o, 24.^o, n.^o 7, e 26.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, conjugados com os artigos 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, e 118.^o, n.^o 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 57/99/M, e com referência ao disposto no n.^o 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.^o 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.^o 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 28 de Janeiro de 2017.

Por despachos do director desta Polícia, de 22 de Fevereiro de 2017:

Lei Chi Kam e Wong Kuan Ip — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração, para motoristas de pesados, 3.^o escalão, índice 190, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 2, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, e 4.^o, 24.^o, n.^o 7, e 26.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, conjugados com os artigos 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, e 118.^o, n.^o 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 57/99/M, e com referência ao disposto no n.^o 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.^o 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.^o 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Man Iong Kan e Kong Chi Un — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração, para motoristas de ligeiros, 3.^o escalão, índice 170, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 2, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, e 4.^o, 24.^o, n.^o 7, e 26.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, conjugados com os artigos 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, e 118.^o, n.^o 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 57/99/M, e com referência ao disposto no n.^o 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.^o 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.^o 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Fevereiro de 2017:

Che Peng Kun — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação Tecnológica desta Polícia, nos termos dos artigos 11.^o, n.^o 1, e 20.^o da Lei n.^o 5/2006, 12.^o-B, n.^o 3, alínea 3), 12.^o-E, 24.^o, n.^{os} 1, alínea 1), e 2, 25.^o, n.^o 1, e 28.^o, n.^o 2, do Regulamento Administrativo n.^o 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 20/2010, conjugados com os artigos 1.^o, n.^{os} 1 e 3, 2.^o, n.^{os} 1 e 3, alínea 2), 5.^o e 34.^o da Lei n.^o 15/2009, e 1.^o, 8.^o, 9.^o, n.^o 2, e 21.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, com referência ao artigo 23.^o, n.^o 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 24 de Abril de 2017.

Cheang Pou Seong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Ligação entre Polícia e Comunidade e Relações Públicas desta Polícia,

款(三)項、第二十條、第二十四條第一款(一)項、第二款及第二十五條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局社區警務及公共關係處處長鄭寶湘因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一七年四月二十四日起，續期一年。

摘錄自本局局長於二零一七年二月二十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條、第二十四條第七款及第二十六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與李飛簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一七年一月二十八日起，更改為第二職階首席技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之365點。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條、第二十四條第七款及第二十六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與黃景明簽訂的長期行政任用合同第三條款，自二零一七年二月十二日起，更改為第四職階重型車輛司機，薪俸為現行薪俸表之200點。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條、第二十四條第七款及第二十六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與楊家權及林俊傑簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一七年二月十二日起，更改為第四職階輕型車輛司機，薪俸為現行薪俸表之180點。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條、第二十四條第七款及第二十六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附

nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, 17.º, n.º 2, alínea 3), 20.º, 24.º, n.º 1, alínea 1), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 24 de Abril de 2017.

Por despachos do director desta Polícia, de 27 de Fevereiro de 2017:

Lei Fei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, 4.º, 24.º, n.º 7, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 28 de Janeiro de 2017.

Wong Keng Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração, para motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, 4.º, 24.º, n.º 7, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 12 de Fevereiro de 2017.

Ieong Ka Kun e Lam Chon Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento sem termo, para motoristas de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, 4.º, 24.º, n.º 7, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 12 de Fevereiro de 2017.

Leong Chong Iun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, 4.º, 24.º, n.º 7, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no

註形式修改本局與梁仲圓簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一七年二月一日起，更改為第七職階技術工人，薪俸為現行薪俸表之240點。

二零一七年三月十七日於司法警察局

代局長 薛仲明

衛生局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零一六年八月十一日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第二職階一般服務助理員鄭鳳玲的行政任用合同獲續期兩年，自二零一六年十一月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第二職階一般服務助理員呂湘萍及黎會洪的行政任用合同獲續期兩年，自二零一六年十一月二十六日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第六條第一款的規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（三）項的規定，本局第五職階一般服務助理員朱對英的行政任用合同獲續期一年，並修改其合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，自二零一六年十一月二十一日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第三職階二等護理助理員柯麗芳，自二零一六年十一月十日起生效；

第二職階一般服務助理員陳金韶、趙倚紅、楊吟貞及莫瑞花，自二零一六年十一月十五日起生效；

第二職階一般服務助理員何玉明及譚炳華，自二零一六年十一月十六日起生效；

第四職階一般服務助理員吳凱威，自二零一六年十二月一日起生效；

第六職階一般服務助理員譚潔萍，自二零一六年十一月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等護理助理員曾玩霞，自二零一六年十月二十六日起生效；

n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Polícia Judiciária, aos 17 de Março de 2017. — O Director, substituto, *Sit Chong Meng*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Agosto de 2016:

Cheang Fong Leng, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Novembro de 2016.

Loi Seong Peng e Lai Wui Hong, auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Novembro de 2016.

Chu Toi Ieng, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, a partir de 21 de Novembro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

O Lai Fong, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 10 de Novembro de 2016;

Chan Kam Sio, Chio I Hong, Ieong Iam Cheng e Mok Soi Fa, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2016;

Ho Iok Meng e Tam Peng Wa, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 16 de Novembro de 2016;

Ng Hoi Wai Filipe, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2016;

Tam Kit Peng, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 28 de Novembro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chang Wun Ha, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 26 de Outubro de 2016;

第二職階一般服務助理員陳麗芬、關鳳鳴、陳燕明、陳麗英、韓妙貞及楊金妹，自二零一六年十一月二十六日起生效；

第二職階一般服務助理員曾寶玲、蔡麗群、甄宇文及吳桂卿，自二零一六年十一月十二日起生效；

第二職階一般服務助理員梁少連、周世強及黃細屏，自二零一六年十一月十五日起生效。

摘錄自局長於二零一六年十一月三日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，施燕飛在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，自二零一六年十二月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，陳顯貴、何婉珊、關婉琴、林俊傑、林詠茵、李皓盈、潘惠詩、伍海建及黃惠琴在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，自二零一六年十二月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，陳意恆、周嘉莉、張嘉希、羅鳳平及杜永豐在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零一六年十二月九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，吳焯邦在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零一六年十二月一日起生效。

摘錄自代局長於二零一六年十二月二十九日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，陳翠雯在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零一七年一月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）之規定，朱鉅明在本局擔任行政任用合同第一職階

Chan Lai Fan, Kuan Fong Meng, Chan In Meng, Chan Lai Ieng, Hon Miu Ching e Ieong Kam Mui, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 26 de Novembro de 2016;

Chang Pou Leng, Choi Lai Kuan, Ian U Man e Ung Kuai Heng, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 12 de Novembro de 2016;

Leong Sio Lin, Chao Sai Keong e Vong Sai Peng, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Novembro de 2016:

Si In Fei, técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Dezembro de 2016.

Chan Hin Kuai, Ho Un San, Kuan Un Kam, Lam Chon Kit Manuel, Lam Weng Ian, Lei Hou Ieng, Poon Vai Si, Ng Hoi Kin e Wong Wai Kam, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Dezembro de 2016.

Chan I Hang, Chao Ka Lei, Cheong Ka Hei, Law Fung Ping e Tou Weng Fong, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Dezembro de 2016.

Ng Cheok Pong, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 29 de Dezembro de 2016:

Chan Choi Man, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Janeiro de 2017.

Chu Koi Meng, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato

一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，自二零一七年一月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，楊鳳英、鍾婉怡及潘詠湘在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零一七年一月十九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，陳佳妮、陳如鳳、陳偉麗、卓婉婷、梁春梅、吳淑虹、歐陽永欣、張寶儀、陳文婷、林嘉杰、葉玉蓮、麥鈺樺及阮滌茜在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零一七年一月五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年一月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第14/2016號行政法規第三十七條第三款的規定，馬耀玲、李佩儀及冼惠萍在本局擔任行政任用合同第二職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級技術員，自二零一七年一月十三日起生效。

摘錄自局長於二零一七年一月九日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款（一）項之規定，劉桂芳及譚秀華在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，自二零一七年二月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款（一）項之規定，鄭寶珠在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，自二零一七年二月六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款（一）項之規定，唐海英在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，自二零一七年二月二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款（一）項之規定，林少芬在本局擔任行政任用合同第一職階一

com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Janeiro de 2017.

Ieong Fong Ieng, Chong Un I e Pun Weng Seong, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Janeiro de 2017.

Chan Kai Nei, Chan U Fong, Chan Wai Lai, Cheok Un Teng, Leong Chon Mui, Ng Sok Hong, Ao Ieong Weng Ian, Cheong Pou I, Chan Man Teng, Lam Ka Kit, Ip Iok Lin, Mak Iok Wa e Yuen Tek Sin, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Janeiro de 2017.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017:

Ma Io Leng, Lei Pui I e Sin Wai Peng, técnicos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, a partir de 13 de Janeiro de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Janeiro de 2017:

Lao Kuai Fong e Tam Sao Wa, auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 7.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 16 de Fevereiro de 2017.

Kwong Po Chu, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 7.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 6 de Fevereiro de 2017.

Tong Hoi Ieng, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 7.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 2 de Fevereiro de 2017.

Lam Sio Fan, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Servi-

般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，自二零一七年二月九日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年一月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第14/2016號行政法規第三十七條第三款的規定，蕭巧玲、羅曉華、廖潤輝、陳蔚然、張自強、陳萱、鄭曉欣、邵淑玲、黃宏耿、甘俊彬、李樹基、鄒露斯、勞翠雅、趙淑雯、沈國斌、劉明傑及陳潔茵在本局擔任行政任用合同第二職階首席高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，自二零一七年一月二十五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年一月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第14/2016號行政法規第三十七條第三款的規定，盧奧利及謝國樑在本局擔任行政任用合同第二職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，自二零一七年二月六日起生效。

按照二零一七年三月十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消甘海晶第E-1901號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$314.00）

駱淑雯、周頌銘、梁美寶——應其要求，分別中止第E-2153、E-2533、E-2582號護士執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$284.00）

楊素玲——應其要求，取消第M-1478號醫生執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$274.00）

李昇恆——恢復第T-0385號治療師（心理治療）執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$274.00）

按照副局長於二零一七年三月十五日之批示：

應准照持有人冼凱棋女士的申請，取消編號為第255號以及商號名為“健誠藥房”的准照，該商號的登記營業地點為澳門連勝街54號輝信大廈地庫A座。

（是項刊登費用為 \$304.00）

ços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 7.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 9 de Fevereiro de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Janeiro de 2017:

Sio Hao Leng, Noronha, Ilda Celestina, Lio Ion Fai, Chan Wai Yin, Cheong Chi Keong, Chan Hun, Cheang Hio Ian, Siu Shuk Ling, Wong Wang Kang, Kam Chon Pan, Lee Su Kei, Chao Lou Si, Lou Choi Nga, Chio Sok Man, Shum Kwok Pan, Lau Ming Kit e Chan Kit Ian, técnicos superiores principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, a partir de 25 de Janeiro de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Janeiro de 2017:

Lou Ou Lei e Che Kok Leong, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, a partir de 6 de Fevereiro de 2017.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 14 de Março de 2017:

Kam Hoi Cheng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1901.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Lok Sok Man, Chow Chong Meng e Leong Mei Pou — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2153, E-2533 e E-2582.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Ieong Sou Leng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1478.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Lei Seng Hang — concedida autorização para o reinício da profissão de terapeuta (psicoterapia), licença n.º T-0385.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 15 de Março de 2017:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Sin, Hoi Kei, é cancelado o alvará n.º 255 da Farmácia «Kin Seng», com local de funcionamento registado na Rua de Coelho do Amaral, n.º 54, Edifício Fai Son, cave «A», Macau.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

按照二零一七年三月十六日本局一般衛生護理副局長的批示：

梁嘉進、吳雅倫——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2744、E-2745。

(是項刊登費用為 \$284.00)

取消卓美欣第M-1625號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

許可准照第AL-0286號，及營業地點位於澳門和樂坊一街43號宏昌大廈地下G座之安盈醫療中心，英文名稱為On Ieng Medical Center，增加葡文名稱為Centro Médico On Ieng。

(是項刊登費用為 \$333.00)

許可准照第AL-0287號，及營業地點位於澳門新勝街96號泉明樓地下B座之天恩醫療中心，增加葡文名稱為Centro Médico Gratia，及原英文名稱Gratia Medical Clinic更改為Gratia Medical Centre。

(是項刊登費用為 \$362.00)

許可准照第AL-0291號，及營業地點位於澳門渡船街70-A號金旋大廈地下A座之原中文名稱為慧賢堂醫療中心，葡文名稱為Huixian Tang Clínica更改中文名稱為慧賢醫療中心，葡文名稱為Centro Médico Huixian。

(是項刊登費用為 \$353.00)

按照二零一七年三月二十日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消魯杰妹第E-1478號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

盧智鵬、朱奕敏、吳雅雅——應其要求，分別中止第M-1058、M-1659、M-1864號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

許可准照第AL-0085號，及營業地點位於澳門氹仔布拉干薩街47-B-255號美景花園（美嘉閣、美福閣、美華閣、美德閣、美麗閣、美都閣）地下AX座之極峰醫療中心，英文名稱為Zenith Medical Center，增加葡文名稱為Centro Médico Zenith。

(是項刊登費用為 \$353.00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 16 de Março de 2017:

Leong Ka Chon e Ng Nga Lon — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2744 e E-2745.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Cheok Mei Ian — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1625.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0286 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 安盈醫療中心 e On Ieng Medical Center, respectivamente, situado na Rua Um Bairro da Concórdia, n.º 43, Wang Cheong r/c-G, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico On Ieng.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0287 do estabelecimento com a denominação em língua chinesa de 天恩醫療中心, situado na Rua de Tomás Vieira, n.º 96, Chun Meng, r/c-B, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Gratia, assim como seja alterada a designação em língua inglesa de Gratia Medical Clinic para Gratia Medical Centre.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0291 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua portuguesa de 慧賢堂醫療中心 e Huixian Tang Clínica, situado na Rua da Barca, n.º 70-A, Kan Sun, r/c-A, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 慧賢醫療中心 e Centro Médico Huixian.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 20 de Março de 2017:

Lou Kit Mui — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1478.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Lou Chi Han, Chu Iek Man e Wu YaYa — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1058, M-1659 e M-1864.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0085 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 極峰醫療中心 e Zenith Medical Center, respectivamente, situado na Rua de Bragança, n.ºs 47-B-255, Mei Keng Fa Un, r/c-AX, Taipa, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Zenith.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

按照二零一七年三月二十一日本局一般衛生護理代副局長的批示：

分別取消劉悅怡第E-2136號及張祖賢第E-2139號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

取消鍾杏桃第E-2059號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

譚漢麟——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-2746。

(是項刊登費用為 \$264.00)

分別取消張偉才第M-0203號及陳劍龍第M-2027號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

分別取消黃慧珊第M-1346號、陳佩茵第M-1552號及龍少茵第M-1576號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$333.00)

黃菁宜——獲准許從事治療師（職業治療）職業，牌照編號是：T-0519。

(是項刊登費用為 \$274.00)

二零一七年三月二十三日於衛生局

局長 李展潤

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 21 de Março de 2017:

Lau Ut I e Cheung Chou In — canceladas, por não terem cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2136 e E-2139.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Chong Hang Tou — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2059.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Tam Hon Lon — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2746.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Cheong Wai Choi e Chan Kim Long — canceladas, por não terem cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-0203 e M-2027.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Wong Wai San, Chan Pui Yan e Long Sio Ian — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico licenças n.ºs M-1346, M-1552 e M-1576.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Wong Cheng I — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0519.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Serviços de Saúde, aos 23 de Março de 2017. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長二零一七年三月十三日批示：

應張玉燕的請求，其在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一七年四月三日起予以解除。

二零一七年三月二十一日於教育暨青年局

代局長 郭小麗（副局長）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extracto de despacho

Por despacho da directora destes Serviços, de 13 de Março de 2017:

Cheong Iok In — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Abril de 2017.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 21 de Março de 2017. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kuok Sio Lai*, subdirectora.

文 化 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一七年二月二十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第九條的規定，檢察長辦公室不具期限的行政任用合同第二職階特級技術輔導員方愛萍，自二零一七年三月二十日起以相同職程、職級及職階調職至本局。

摘錄自簽署人於二零一七年三月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，廖明鳳及陳啓盛在本局擔任第一職階二等技術員的行政任用合同續期兩年，自二零一七年五月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年三月十四日作出的批示：

甘潤好，本局第二職階勤雜人員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，與其訂立不具期限的行政任用合同，自二零一七年一月二十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年三月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

吳志榮——第二職階一等公關督導員，薪俸點為320，自二零一七年二月十二日起生效；

譚亦峰——第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一七年二月二十六日起生效。

二零一七年三月二十三日於文化局

局長 梁曉鳴

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Fevereiro de 2017:

Fong Oi Peng, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo do Gabinete do Procurador — mudou-se para este Instituto, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Março de 2017.

Por despachos do signatário, de 13 de Março de 2017:

Lio Meng Fong e Chan Kai Seng — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Maio de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Março de 2017:

Kam Ion Hou, auxiliar, 2.º escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Janeiro de 2017.

Por despachos do signatário, de 15 de Março de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, progredindo ao escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas a seguir indicadas:

Ng Chi Weng, como assistente de relações públicas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 12 de Fevereiro de 2017;

Tam Iek Fong, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 26 de Fevereiro de 2017.

Instituto Cultural, aos 23 de Março de 2017. — O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

旅 遊 局

准 照 摘 錄

“吉星旅行社有限公司”，其葡文名稱為“Agência de Viagens e Turismo de Estrela de Sorte Limitada”，於二零一七年三月二十日獲發第0265號旅行社准照，旅行社名稱為“吉星旅行社有限公司”及葡文名稱為“Agência de Viagens e Turismo

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 0265, em 20 de Março de 2017, em nome da sociedade “吉星旅行社有限公司” e «Agência de Viagens e Turismo de Estrela de Sorte Limitada» em português, para a agência de viagens “吉星旅行社有限公司” e «Agência de Viagens e Turismo de Estrela de Sorte Limitada» em portu-

de Estrela de Sorte Limitada”, 位於澳門大三巴街45號興利大廈地庫L3座。

(是項刊登費用為 \$392.00)

二零一七年三月二十二日於旅遊局

局長 文綺華

guês, sita na Rua de S. Paulo, n.º 45, Edifício «Heng Lei», cave, bloco L3, Macau.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 22 de Março de 2017.
— A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

高 等 教 育 輔 助 辦 公 室

批 示 摘 錄

按照社會文化司司長於二零一七年一月二十四日作出之批示：

陸麗娟，教育暨青年局確定委任之第四職階幼兒教育及小學教育一級教師，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，自二零一七年四月三日起，以徵用方式於本辦擔任相同職程及職階的職務，為期壹年。

按照本辦代副主任於二零一七年二月二十日作出之批示：

李美芳，第一職階一等技術員，薪俸點為400，根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期兩年，自二零一七年四月十一日起生效。

按照本辦代主任於二零一七年三月六日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，下列人員的行政任用合同以附註形式修改合同第三條款，自二零一七年三月三日起生效，有關職級、職階及薪俸點如下：

許冬梅及關永強，轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

陳曉冬，轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420。

二零一七年三月十七日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

旅 遊 危 機 處 理 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自本辦公室協調員於二零一七年一月十七日作出的批示：

林惠瑜——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，其在旅遊危機處理辦公室擔任第一職階勤雜人

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Janeiro de 2017:

Lok Lai Kun, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, 4.º escalão, de nomeação definitiva, da DSEJ — requisitada, pelo período de um ano, na mesma carreira e escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Abril de 2017.

Por despacho do coordenador-adjunto, substituto, deste Gabinete, de 20 de Fevereiro de 2017:

Lei Mei Fong — renovado o contrato administrativo de provimento, por mais dois anos, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Abril de 2017.

Por despachos da coordenadora, substituta, deste Gabinete, de 6 de Março de 2017:

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Março de 2017:

Hoi Tong Mui e Kwan Weng Keong, para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Chan Hio Tong, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 17 de Março de 2017. — O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

Extracto de despacho

Por despacho da coordenadora deste Gabinete, de 17 de Janeiro de 2017:

Lam Wai U — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão,

員的行政任用合同獲續期，為期一年，自二零一七年四月一日起生效。

二零一七年三月二十日於旅遊危機處理辦公室

協調員 文綺華

nesto Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2017.

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 20 de Março de 2017. — A Coordenadora do Gabinete, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一七年三月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（二）項之規定，本局第二職階一等高級技術員馮素娜之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，由二零一七年二月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第一職階顧問高級技術員何榮鋒、第一職階二等技術輔導員陳文泰及何慶翹、第一職階首席高級技術員鄭儂栢的行政任用合同，首位自二零一七年四月四日起，第二位及第三位自二零一七年四月二十七日起，餘下一位自二零一七年五月三日起續期一年。

下列本局行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（一）項之規定，修改為長期行政任用合同，為期三年，並自相關之日期開始生效：

張潔婷，第二職階二等高級技術員，自二零一七年二月十三日起生效；

陳連慶，第二職階首席顧問高級技術員，自二零一七年二月二十三日起生效；

梁曉欣，第一職階一等高級技術員，自二零一七年二月二十四日起生效。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一七年三月一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改梁鳳群、黃志權、歐陽玉南、馮燕冰、梁芷珊、吳志明、黃淑儀及黃小燕在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首位晉階為第三職階勤雜人員，第二位晉階為第三職階輕型車輛司機，其餘六位晉階為第三職階勤雜人員，首位自二零一七年二月二十六日起，其餘七位自二零一七年二月二十八日起生效，合同其他條件維持不變。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 1 de Março de 2017:

Fong Sou Na, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Fevereiro de 2017.

Ho Weng Fong, técnico superior assessor, 1.º escalão, Chan Man Tai e Ho Heng Kio, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, Kuong Nong Pak, técnico superior principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Abril de 2017 para o primeiro, 27 de Abril de 2017 para o segundo e o terceiro, e 3 de Maio de 2017 para o restante.

O pessoal contratado por contratos administrativos de provimento abaixo indicado, destes Serviços — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir das datas seguintes:

Cheong Kit Teng, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2017;

Chan Lin Heng, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, a partir de 23 de Fevereiro de 2017;

Leong Hio Ian, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 24 de Fevereiro de 2017.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 1 de Março de 2017:

Leong Fong Kuan, Wong Chi Kun, Ao Ieong Iok Nam, Fong In Peng, Leong Chi San, Ng Chi Ming, Vong Sok I e Wong Sio In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a auxiliar, 3.º escalão, para a primeira, motorista de ligeiros, 3.º escalão, para o segundo, e auxiliares, 3.º escalão, para os seis restantes, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Fevereiro de 2017 para a primeira e 28 de Fevereiro de 2017 para os sete restantes, mantendo-se as demais condições contratuais.

摘錄自簽署人於二零一七年三月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（一）項之規定，本局第一職階二等技術員華安娜、張念盈、杜智泉、梁悅聰及第一職階二等地形測量員張健駿之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一七年三月一日起生效。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一七年三月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改陳慧敏、尹君平、陳穎華、馮元山及梁佩芬在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首兩位晉階為第二職階顧問高級技術員，其餘三位晉階為第二職階二等技術員，自二零一七年三月二日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一七年三月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改盧詩敏、余慧明及李銘深在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，分別晉階為第二職階一等翻譯員、第二職階一等行政技術助理員及第二職階顧問高級技術員，首兩位自二零一七年一月二十五日起，餘下一位自二零一七年三月六日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一七年三月七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改華安娜、張念盈、杜智泉、林青雲、梁悅聰及張健駿在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首五位晉階為第二職階二等技術員，餘下一位晉階為第二職階二等地形測量員，自二零一七年三月一日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一七年三月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（一）項之規定，本局第二職階二等高級技術員李輝明之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一七年二月十三日起生效。

二零一七年三月二十二日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

Por despachos do signatário, de 3 de Março de 2017:

Ana Paula do Rego Valoma, Cheung Nim Ieng, Frederico Tou e Leong Ut Chong, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, e Cheong Kin Chon, topógrafo de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento para os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2017.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 3 de Março de 2017:

Chan Vai Man, Wan Kuan Peng, Chan Weng Wa, Fong Un San e Leong Pui Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a técnicas superiores assessoras, 2.º escalão, para as duas primeiras e técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, para os três restantes, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Março de 2017, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 6 de Março de 2017:

Lou Si Man, U Wai Meng e Lee Ming Sum — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a intérprete-tradutora de 1.ª classe, 2.º escalão, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, e técnico superior assessor, 2.º escalão, respectivamente, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Janeiro de 2017 para as duas primeiras, 6 de Março de 2017 para o restante, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 7 de Março de 2017:

Ana Paula do Rego Valoma, Cheung Nim Ieng, Frederico Tou, Lam Cheng Wan, Leong Ut Chong e Cheong Kin Chon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, para os cinco primeiros, e topógrafo de 2.ª classe, 2.º escalão, para o restante, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2017, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do signatário, de 8 de Março de 2017:

Lei Fai Meng, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento para o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Fevereiro de 2017.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 22 de Março de 2017. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

郵 電 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十二月三十日作出的批示：

潘永康，根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，其在本局擔任第三職階輕型車輛司機之長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一六年十二月二十七日起生效。

摘錄自行政長官於二零一七年三月九日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第五條、第六條第二款（二）項、第七條、第九條的規定，自二零一七年四月三日起，以定期委任方式委任錢偉明為本局營業處處長，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——錢偉明的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局營業處處長一職。

2. 學歷：

——高中畢業。

3. 專業簡歷：

——1986年5月起加入公職，在郵政局任職臨時助理員；

——1986年11月擔任臨時郵差；

——1987年10月至1989年6月擔任郵政局人員編制郵差；

——1989年6月至1994年11月擔任郵政局人員編制郵務助理員；

——1994年11月起至今擔任郵電局人員編制郵務文員；

——2003年5月至2006年6月擔任碼頭郵政分局負責人；

——2006年7月至2011年6月擔任濠景郵政分局職務主管；

——2011年7月至2016年12月擔任公共接待中心科長；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2016:

Pun Wing Hong, motorista de ligeiros, 3.º escalão, destes Serviços — alterada o respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Dezembro de 2016.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 9 de Março de 2017:

Chin Vai Meng — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Exploração destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 5.º, 6.º, n.º 2, alínea 2), 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 3 de Abril de 2017.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Chin Vai Meng possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Exploração destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Curso secundário complementar.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na Administração Pública de Macau, em Maio de 1986, na Direcção dos Serviços de Correios, como servente eventual;

— Distribuidor postal eventual, desde Novembro de 1986;

— Distribuidor postal, de Outubro de 1987 a Junho de 1989, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios;

— Ajudante de tráfego, de Junho de 1989 a Novembro de 1994, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios;

— Oficial de exploração postal, desde Novembro de 1994 até à presente data, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

— Responsável da Estação do Terminal Marítima, de Maio de 2003 a Junho de 2006;

— Chefia funcional da Estação da Nova Taipa, de Julho de 2006 a Junho de 2011;

— Chefe da Secção Central de Atendimento de Público, de Julho de 2011 a Dezembro de 2016;

——2017年1月至今擔任公共接待中心協調員。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年三月十日作出的批示：

周振強——根據第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階郵差，薪俸點170點，為期六個月試用期，自二零一七年三月二十日起生效。

林惠儀——根據第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為第三職階勤雜人員，薪俸點130點，為期六個月試用期，自二零一七年三月二十日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

梁逸豪，自二零一七年三月十四日起轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400點；

林嘉偉，自二零一七年三月十四日起轉為資訊範疇第一職階一等技術員，薪俸點為400點；

黃慧琪及黃家俊，自二零一七年三月十四日起轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年三月十四日作出的批示：

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三百四十九條及第三百一十五條第三款的規定，批准對本局前第一職階特級郵務文員張壁堅恢復權利，將撤職處分轉換為強迫退休。

摘錄自簽署人於二零一七年三月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（一）項及第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年：

陳德銘，第二職階首席高級技術員，自二零一七年二月二十三日起生效；

朱深智，第一職階首席技術員，自二零一七年三月一日起生效。

二零一七年三月二十三日於郵電局

局長 劉惠明

— Coordenador do Centro de Atendimento de Público, desde Janeiro de 2017 até à presente data.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Março de 2017:

Chow Chun Keung — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como distribuidor postal, 1.º escalão, índice 170, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Março de 2017.

Lam Vai I — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Março de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias e índices a cada um indicados, neste Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015:

Leong Iat Hou, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 14 de Março de 2017;

Lam Ka Wai, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, área de informática, a partir de 14 de Março de 2017;

Wong Wai Kei e Vong Ka Chon, como adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, a partir de 14 de Março de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Março de 2017:

Cheong Pik Kin, ex-oficial de exploração postal especialista, 1.º escalão, destes Serviços — autorizada a conversão da pena de demissão em aposentação compulsiva, nos termos dos artigos 349.º e 315.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despachos da signatária, de 20 de Março de 2017:

Os contratos administrativos de provimento dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Chan Tak Meng, como técnico superior principal, 2.º escalão, a partir de 23 de Fevereiro de 2017;

Chu Sam Chi, como técnico principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Março de 2017.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 23 de Março de 2017. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零一七年三月十六日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階二等行政技術助理員區健誠及張志聰之行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等行政技術助理員的薪俸點205點的薪俸，自二零一七年三月十五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年三月十七日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局處理暨電訊中心主任殷偉基因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零一七年五月十五日起續任一年。

二零一七年三月二十一日於地球物理暨氣象局

代局長 梁嘉靜

房 屋 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年二月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，以附註形式修改本局第一職階二等技術員曾嘉莉及胡婉琪之行政任用合同的第二條款，轉為長期行政任用合同，為期三年，自二零一七年一月二日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第八職階技術工人李順華，因達擔任公共職務之年齡上限，自二零一七年三月二十八日起終止在本局的職務。

特此聲明

二零一七年三月二十二日於房屋局

局長 山禮度

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Março de 2017:

Ao Kin Seng e Cheong Chi Chong, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Março de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Março de 2017:

Ian Vai Kei — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Centro de Processamento e Telecomunicações destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Maio de 2017, por possuir competência profissional e experiências adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 21 de Março de 2017. — A Directora, substituta, *Leong Ka Cheng*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Fevereiro de 2017:

Chang Ka Lei e Wu Un Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Janeiro de 2017.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Son Wa, operário qualificado, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou funções neste Instituto, por ter atingido o limite de idade para o exercício de funções públicas, a partir de 28 de Março de 2017.

Instituto de Habitação, aos 22 de Março de 2017. — O Presidente, *Arnaldo Santos*.

運輸基建辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十二月十五日作出的批示：

梁偉豪——根據第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本辦公室第一職階二等技術員，薪俸點350，為期六個月試用期，自二零一七年二月二日起生效。

摘錄自副主任於二零一六年十二月十六日作出的批示：

應李倩君之請求，其於本辦公室擔任第一職階一等翻譯員之長期行政任用合同，自二零一七年一月四日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年一月五日作出的批示：

陳嘉莉——根據第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本辦公室第一職階二等翻譯員，薪俸點440，為期六個月試用期，自二零一七年二月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年一月六日作出的批示：

葉志生——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點370，自二零一七年一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年一月十日作出的批示：

葉志生——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，第二十四條第三款第（一）項及第四款之規定，其在本辦擔任的第二職階二等技術員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，並自二零一七年一月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年一月二十四日作出的批示：

招可惠——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點370，自二零一七年一月十二日起生效。

黃開榮——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點565，自二零一七年一月十五日起生效。

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS
DE TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Dezembro de 2016:

Leong Wai Hou — admitido por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.^o e 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Fevereiro de 2017.

Por despacho do coordenador, substituto, do GIT, de 16 de Dezembro de 2016:

Lei Sin Kuan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como intérprete-tradutora de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, a partir de 4 de Janeiro de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Janeiro de 2017:

Chan Ka Lei — admitida por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como intérprete-tradutora de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 440, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.^o e 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Fevereiro de 2017.

Por despacho do signatário, de 6 de Janeiro de 2017:

Ip Chi Sang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.^o, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.^o, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Janeiro de 2017:

Ip Chi Sang, técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.^o, n.ºs 2 e 3, e 24.^o, n.º 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Por despachos do signatário, de 24 de Janeiro de 2017:

Chio Ho Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.^o, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.^o, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Janeiro de 2017.

Wong Hoi Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior principal, 2.^o escalão, índice 565, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.^o, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.^o, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Janeiro de 2017.

高志翔——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點420，自二零一七年一月十五日起生效。

蔡雪娥——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點370，自二零一七年一月十八日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年一月二十六日作出的批示：

譚碧怡及辛福青——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自二零一七年二月七日起生效。

程厦緣、李漢明及謝健朗——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自二零一七年二月七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年二月六日作出的批示：

何少能——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點420，自二零一七年二月一日起生效。

梁耀宗——第一職階二等技術員，薪俸點350，根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，其在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一七年二月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年二月十日作出的批示：

陳標莉蘭、黃健偉及雷偉洋——第一職階二等技術員，薪俸點350，根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，其在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，首兩名自二零一七年三月一日及第三名自二零一七年三月二十一日起生效。

Kou Chi Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, conjugado com o artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 15 de Janeiro de 2017.

Choi Sut Ngo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, conjugado com o artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 18 de Janeiro de 2017.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Janeiro de 2017:

Tam Pek I e San Fok Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 7 de Fevereiro de 2017.

Cheng Ha Un, Lei Hon Meng e Che Kin Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 7 de Fevereiro de 2017.

Por despachos do signatário, de 6 de Fevereiro de 2017:

Ho Sio Nang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, conjugado com o artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Leong Io Chong — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 17 de Fevereiro de 2017.

Por despachos do signatário, de 10 de Fevereiro de 2017:

Chang Pive Lei Lan Maria Ana, Huang Jianwei e Loi Wai Jeong — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Março de 2017 para os dois primeiros e 21 de Março de 2017 para o último, respectivamente.

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年二月十六日作出的批示：

梁偉鑾——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自二零一七年二月二十一日起生效。

何潔心——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階特級技術員，薪俸點505點，自二零一七年二月二十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年二月二十二日作出的批示：

何靈楓——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第(一)項及第四款之規定，其在本辦擔任的第一職階一等技術員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，並自二零一七年一月二十七日起生效。

江欣儀——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第(二)項及第四款之規定，其在本辦擔任的第一職階一等翻譯員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，並自二零一七年一月二十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年二月二十三日作出的批示：

胡卓欣——第一職階二等技術員，薪俸點350，根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，其在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一七年三月二十九日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年三月二日作出的批示：

江春花——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自二零一七年三月六日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年三月三日作出的批示：

王坤明——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第(二)項及第四款之規定，其在本辦擔任的第一職階一等高級技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，並自二零一七年三月一日起生效。

葉穎姿——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Fevereiro de 2017:

Leong Ricky — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.^o escalão, índice 600, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 21 de Fevereiro de 2017.

Ho Kit Sum — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 1.^o escalão, índice 505, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 21 de Fevereiro de 2017.

Por despachos do signatário, de 22 de Fevereiro de 2017:

Ho Leng Fong, técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 1), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 27 de Janeiro de 2017.

Kong Ian I, intérprete-tradutora de 1.^a classe, 1.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 27 de Janeiro de 2017.

Por despacho do signatário, de 23 de Fevereiro de 2017:

Wu Cheok Ian — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 29 de Março de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Março de 2017:

Kong Chon Fa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior principal, 1.^o escalão, índice 540, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 6 de Março de 2017.

Por despachos do signatário, de 3 de Março de 2017:

Wong Kuan Meng, técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Março de 2017.

Ip Weng Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo pro-

的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點 625，自二零一七年三月一日起生效。

關景新——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點 565，自二零一七年三月一日起生效。

歐陽園美——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點470，自二零一七年三月一日起生效。

陳標莉蘭——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點370，自二零一七年三月一日起生效。

二零一七年三月十六日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

交 通 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零一七年一月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

高詠欣，晉階至第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為 205，自二零一六年十一月九日起生效；

何國強，晉階至第二職階二等車輛查驗員，薪俸點為275，自二零一六年十二月八日起生效；

林旺，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一六年十二月十四日起生效；

源秋華，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零一六年十二月十五日起生效；

gredindo para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Março de 2017.

Kuan Keng San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Março de 2017.

Ao Ieong Un Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Março de 2017.

Chang Pive Lei Lan Maria Ana — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Março de 2017.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 16 de Março de 2017. — O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Janeiro de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Kou Weng Ian, progride para assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 9 de Novembro de 2016;

Ho Kuok Keong, progride para inspector de veículos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 8 de Dezembro de 2016;

Lam Wong, progride para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 14 de Dezembro de 2016;

Un Chao Wa, progride para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 15 de Dezembro de 2016;

莊永成，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零一六年十二月十五日起生效；

陳玉芳、葉秀麗及林楚嫻晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零一六年十二月十五日起生效；

關正業，晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，自二零一六年十二月十五日起生效；

施遠鴻，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一六年十二月二十五日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第二十四條第一款及第二款的規定，以專用印件方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同如下：

何禮賢，晉階至第二職階二等車輛查驗員，薪俸點為275，自二零一六年十二月六日起生效；

林慶培，晉階至第二職階二等車輛查驗員，薪俸點為275，自二零一六年十二月十四日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年一月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第二十四條第六款的規定，以行政任用合同方式聘用陳秀珊及孫家豪在本局擔任第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，為期六個月試用期，自二零一七年二月十三日起生效。

摘錄自局長於二零一七年一月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，與本局下列人員訂立不具期限的行政任用合同，生效日期如下：

梁泳華，第一職階二等技術員，自二零一七年三月十五日起生效；

蕭煥昆，第一職階二等車輛駕駛考試員，自二零一七年四月五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年一月二十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用陳錦超在本局擔任第一職階技術工人，薪俸點為150，為期六個月試用期，自二零一七年二月十三日起生效。

Chong Veng Seng, progride para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 15 de Dezembro de 2016;

Chan Iok Fong, Ip Sao Lai e Lam do Rosário, Cho Sim, progridem para adjuntas-técnicas principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 15 de Dezembro de 2016;

Kuan Cheng Ip, progride para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 15 de Dezembro de 2016;

Si Un Hong, progride para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 25 de Dezembro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados, por impresso próprio, os seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Ho Lai Yin, progride para inspector de veículos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 6 de Dezembro de 2016;

Lam Heng Pui, progride para inspector de veículos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 14 de Dezembro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Janeiro de 2017:

Chan Sao San e Sun Ka Hou — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.ºs 1 e 3, 5.º, n.º 1, e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Fevereiro de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Janeiro de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Leong Weng Wa, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Março de 2017;

Sio Wun Kuan, como examinador de condução de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Abril de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Janeiro de 2017:

Chan Kam Chio — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Fevereiro de 2017.

摘錄自局長於二零一七年二月七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改邱榮豐在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階重型車輛司機，薪俸點為180，自二零一七年一月十八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改麥志興在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第四職階技術工人，薪俸點為180，自二零一七年一月三十日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

梁好妹，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零一七年一月五日起生效；

王琪，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一七年一月十三日起生效；

陸浩威及林健基，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一七年一月二十日起生效；

謝誓宏及黃家浩，晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，自二零一七年一月二十日起生效；

龍俊良，晉階至第二職階一等高級技術員（資訊範疇），薪俸點為510，自二零一七年一月二十日起生效；

薛金，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零一七年一月二十日起生效；

符珊珊，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一七年一月二十五日起生效；

歐漢龍，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零一七年一月二十日起生效；

許雅媛、羅詠詩及蘇柳萍，晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，自二零一七年一月二十日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年三月二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一七年五月十三日起，以定期委任方式續任鄭岳威為交通事務局副局長，為期一年。

二零一七年三月二十三日於交通事務局

局長 林衍新

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Fevereiro de 2017:

Iao Weng Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Janeiro de 2017.

Mak Chi Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Janeiro de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Leong Hou Mui, progride para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 5 de Janeiro de 2017;

Wong Kei, progride para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 13 de Janeiro de 2017;

Luk Ho Wai e Lam Kin Kei, progridem para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 20 de Janeiro de 2017;

Che Sai Wang e Wong Ka Hou, progridem para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 20 de Janeiro de 2017;

Long Chon Leong, progride para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, área de informática, a partir de 20 de Janeiro de 2017;

Sit Kam, progride para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 20 de Janeiro de 2017;

Fu San San, progride para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 25 de Janeiro de 2017;

Ao Hon Long, progride para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 20 de Janeiro de 2017;

Hui Nga Vun, Lo Weng Si e Sou Lao Peng, progridem para adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 20 de Janeiro de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Março de 2017:

Chiang Ngoc Vai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 13 de Maio de 2017.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 23 de Março de 2017. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.